



MANUAL DEL PROPIETÁRIO

YBR250

5D1-F819D-S0

INTRODUCCIÓN

SAU10100

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una YBR250, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad.

Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su YBR250. El manual del propietario no sólo le enseñará como utilizar, revisar y mantener su motocicleta, sino además como protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su motocicleta en las mejores condiciones posibles. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU10151

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

	El símbolo de aviso de seguridad significa ¡ATENCIÓN! ¡TENGA CUIDADO! ¡SU SEGURIDAD ESTÁ EN JUEGO!
 ADVERTENCIA:	Ignorar las instrucciones de ADVERTENCIA puede provocar lesiones graves o un accidente mortal del conductor de la motocicleta, de otra persona o de quien esté revisando o reparando la motocicleta.
ATENCIÓN:	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar causar daños a la motocicleta.
NOTA:	Una NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.

NOTA:

- Este manual debe considerarse una parte permanente de esta motocicleta y debe permanecer con ella, incluso cuando se venda.
- Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por lo tanto, aunque este manual contiene la información más actual disponible en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10030

ADVERTENCIA:

LEA ESTE MANUAL ATENTAMENTE Y EN SU TOTALIDAD ANTES DE UTILIZAR ESTA MOTOCICLETA.

*El producto y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAUW0010

**YBR250
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2007 Yamaha Motor da Amazônia Ltda
1ª edición, Enero 2007
Todos los derechos reservados
Toda reproducción o uso no autorizado
sin el consentimiento escrito de
Yamaha Motor da Amazônia Ltda
quedan expresamente prohibidos.
Impreso en Holanda**

INDICE

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD 1-1

DESCRIPCIÓN 2-1

- Vista izquierda 2-1
- Vista derecha 2-2
- Mandos e instrumentos 2-3

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS 3-1

- Interruptor principal/Bloqueo de la dirección 3-1
- Testigos y luces de advertencia .. 3-2
- Velocímetro 3-2
- Tacómetro 3-3
- Visor multifunción 3-3
- Interruptores del manillar 3-4
- Maneta de embrague 3-5
- Pedal de cambio 3-6
- Maneta de freno 3-6
- Pedal de freno 3-6
- Tapón del depósito de gasolina .. 3-7
- Gasolina 3-7
- Catalizador 3-8
- Asiento 3-9
- Portacascos 3-10
- Compartimento porta objetos 3-10
- Ajuste de los conjuntos amortiguadores 3-11

- Soportes de la correa del equipaje 3-11
- Caballote lateral 3-12
- Sistema de corte del circuito de encendido 3-12

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN 4-1

- Lista de Comprobaciones previas 4-2

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN 5-1

- Arranque del motor 5-1
- Cambio 5-2
- Consejos para reducir el consumo de gasolina 5-3
- Rodaje del motor 5-3
- Estacionamiento 5-4

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES 6-1

- Juego de herramientas del propietario 6-1
- Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos 6-2
- Desmontaje y montaje del carenado y los paneles 6-6
- Comprobación de la bujía 6-7

- Aceite del motor y filtro 6-8
- Limpieza del filtro de aire 6-11
- Comprobación del ralentí del motor 6-12
- Comprobación del juego libre del cable del acelerador 6-12
- Holgura de la válvula 6-12
- Neumáticos 6-13
- Llantas de aleación 6-15
- Ajuste del juego libre de la maneta de embrague 6-15
- Ajuste de la posición y el juego libre del pedal de freno 6-16
- Ajuste del interruptor de la luz de freno trasero 6-17
- Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero 6-17
- Comprobación del líquido de freno (freno delantero) 6-18
- Cambio del líquido de freno 6-19
- Juego de la cadena de transmisión 6-19
- Limpieza y engrase de la cadena de transmisión 6-21
- Comprobación y engrase de los cables 6-21
- Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable 6-22

INDICE

Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague	6-22	Cuidados	7-1
Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio	6-23	Almacenamiento	7-3
Comprobación y engrase del caballete lateral	6-23	ESPECIFICACIONES	8-1
Engrase de la suspensión trasera	6-24	INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR	9-1
Comprobación de la horquilla delantera	6-24	Números de identificación	9-1
Comprobación de la dirección ..	6-25	Número de identificación del vehículo	9-1
Comprobación de los cojinetes de las ruedas	6-25	Etiqueta del modelo	9-1
Batería	6-26		
Cambio de fusibles	6-27		
Cambio de la bombilla del faro .	6-28		
Cambio de la bombilla de un intermitente o de la luz de freno/piloto trasero	6-29		
Cambio de la bombilla de la luz de posición	6-30		
Apoyo de la motocicleta	6-30		
Rueda delantera	6-31		
Rueda trasera	6-32		
Identificación de averías	6-33		
Cuadro de identificación de averías	6-34		
CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA	7-1		

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

SAU10281
LAS MOTOCICLETAS SON VEHÍCULOS DE DOS RUEDAS. LA SEGURIDAD DE SU USO Y FUNCIONAMIENTO DEPENDE DE LA APLICACIÓN DE LAS TÉCNICAS DE CONDUCCIÓN APROPIADAS, ASÍ COMO DE LA HABILIDAD DEL CONDUCTOR. TODO CONDUCTOR DEBE CONOCER LOS REQUISITOS SIGUIENTES ANTES DE CONDUCIR ESTA MOTOCICLETA.

DEBE:

- OBTENER INSTRUCCIONES COMPLETAS DE UNA FUENTE COMPETENTE SOBRE TODOS LOS ASPECTOS DEL FUNCIONAMIENTO DE LA MOTOCICLETA.
- OBSERVAR LAS ADVERTENCIAS Y LOS REQUISITOS DE MANTENIMIENTO QUE FIGURAN EN EL MANUAL.
- OBTENER UNA FORMACIÓN CUALIFICADA EN LAS TÉCNICAS DE CONDUCCIÓN SEGURAS Y APROPIADAS.
- OBTENER UN SERVICIO TÉCNICO PROFESIONAL

SEGÚN SE INDICA EN EL MANUAL O CUANDO LAS CONDICIONES MECÁNICAS ASÍ LO REQUIERAN.

Conducción segura

- Realice siempre las comprobaciones previas. La realización de comprobaciones cuidadosas puede ayudar a prevenir un accidente.
- Esta motocicleta está diseñada para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y motocicletas se debe al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido a la motocicleta. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto la motocicleta. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

- Lleve una chaqueta de color

brillante.

- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de motocicleta con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir motocicletas vigente.
- No conduzca sin estar cualificado y no preste su motocicleta a personas que no lo estén.
- Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
- Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

- completamente con la motocicleta y todos sus mandos.
- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor de la motocicleta. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del EXCESO DE VELOCIDAD o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
 - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
 - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
 - La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
 - Para mantener el control de la motocicleta durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
 - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa

del asiento o al asa de agarre con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero.

- No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en sus estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Esta motocicleta está diseñada únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

Equipo protector

La mayoría de las muertes en accidentes de motocicleta se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, botas, pantalones y guantes resistentes,

etc., resulta eficaz para prevenir o reducir las abrasiones o laceraciones.

- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos, las estriberas o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- No toque nunca el motor o el sistema de escape durante el funcionamiento o después. Ambos alcanzan temperaturas muy elevadas y pueden provocar quemaduras. Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies.
- Los pasajeros también deben observar las precauciones indicadas anteriormente.

Modificaciones

Una motocicleta puede resultar insegura y provocar lesiones personales graves si se han realizado en ella modificaciones sin la aprobación de Yamaha o se han eliminado equipos originales. Asimismo, el uso de una motocicleta modificada puede ser ilegal.

1

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

1

Carga y accesorios

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso de la motocicleta puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios a la motocicleta. Si ha añadido carga o accesorios a la motocicleta, conduzca con mucha precaución. A continuación exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios a la motocicleta:

Carga

El peso total del conductor, el pasajero, accesorios y equipaje no debe superar una carga máxima.

Carga máxima:
167 kg (368 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

- El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible de la motocicleta. Distribuya el peso lo más uniformemente posible en los dos lados de la motocicleta a fin

de reducir al mínimo el desequilibrio o inestabilidad.

- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos a la motocicleta antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
- No sujete nunca objetos largos o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Tales objetos, como por ejemplo sacos de dormir, bolsas de lona o tiendas de campaña, pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.

Accesorios

Los accesorios originales Yamaha han sido diseñados específicamente para esta motocicleta. Yamaha no puede analizar todos los accesorios de otras marcas disponibles en el mercado; por tanto, la adecuada selección, instalación y uso de accesorios de otras marcas

queda bajo la responsabilidad del usuario. Tenga mucho cuidado al seleccionar e instalar cualquier accesorio.

Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado "Carga".

- No instale nunca accesorios o lleve carga que puedan afectar a las prestaciones de la motocicleta. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.
- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la

INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.

- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad de la motocicleta por sus efectos aerodinámicos. La motocicleta puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a desplazarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.
- Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del

sistema eléctrico de la motocicleta puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiguiente peligro.

Gasolina y gases de escape

- LA GASOLINA ES ALTAMENTE INFLAMABLE:
 - Pare siempre el motor cuando ponga gasolina.
 - Al repostar, procure no derramar gasolina sobre el motor o el sistema de escape.
 - No ponga nunca gasolina mientras esté fumando o se encuentre cerca de una llama.
- No arranque nunca el motor ni lo deje en marcha en un espacio cerrado. Los humos del escape son tóxicos y pueden provocar la pérdida del conocimiento y la muerte de forma muy rápida. Utilice siempre la motocicleta en un lugar adecuadamente ventilado.
- Pare siempre el motor antes de dejar la motocicleta desatendida y quite la llave del interruptor principal.

Cuando estacione la motocicleta, tenga en cuenta lo siguiente:

- El motor y el sistema de escape pueden estar calientes; por tanto, estacione la motocicleta en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños toquen dichas zonas calientes.
- No estacione la motocicleta en una cuesta o sobre suelo blando, ya que se podría caer.
- No estacione la motocicleta cerca de una fuente inflamable (p.ej., un calefactor de queroseno o cerca de una llama), ya que podría prenderse fuego.
- Cuando transporte la motocicleta en otro vehículo, verifique que se mantenga en posición vertical. Si la motocicleta se inclina, puede salirse gasolina del depósito.
- En caso de ingestión de gasolina, de inhalación de una gran cantidad de vapor de gasolina o de contacto de ésta con los ojos, acuda inmediatamente a un médico. Si se derrama gasolina sobre la piel o la ropa, lave inmediatamente la zona afectada con agua y jabón y cámbiese de ropa.

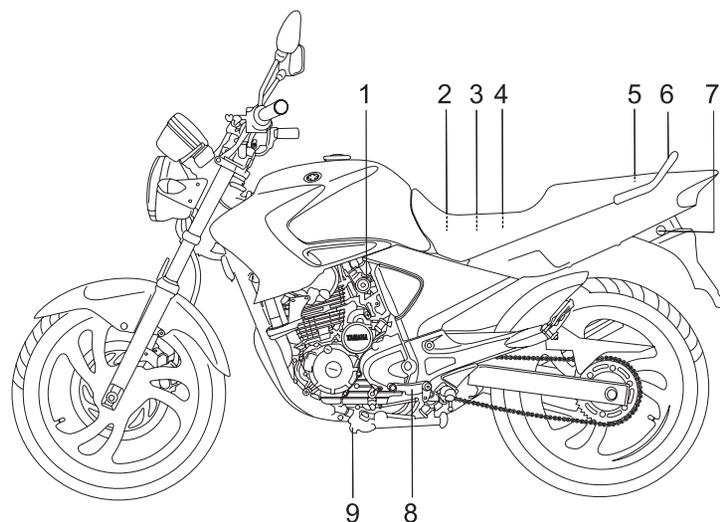
1

DESCRIPCIÓN

Vista izquierda

SAU10410

2



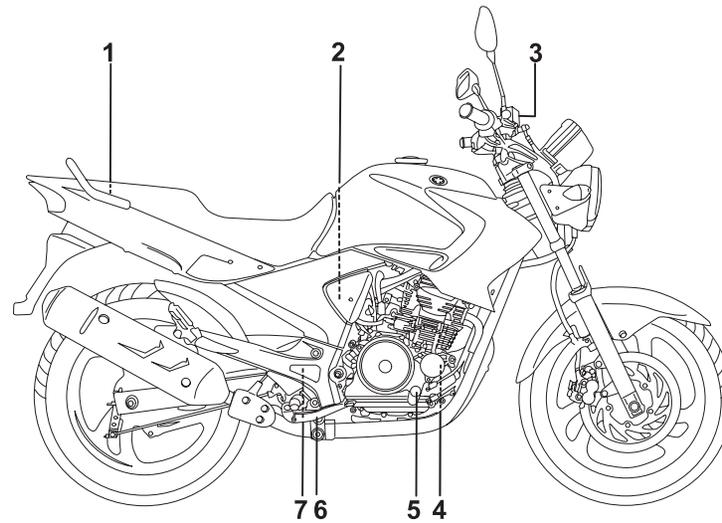
1. Tornillo de ajuste del ralentí
2. Batería
3. Fusible principal
4. Caja de fusibles
5. Compartimento portaobjetos
6. Asidero
7. Cierre del sillín
8. Pedal de cambio
9. Tornillo de vaciado del aceite del motor

2-1

DESCRIPCIÓN

SAU10420

Vista derecha



2

1. Juego de herramientas
2. Elemento del filtro de aire
3. Depósito de líquido del freno delantero
4. Elemento del filtro de aceite de motor
5. Tapón roscado de llenado de aceite de motor
6. Pedal de freno
7. Aro de ajuste de la precarga del muelle del conjunto amortiguador

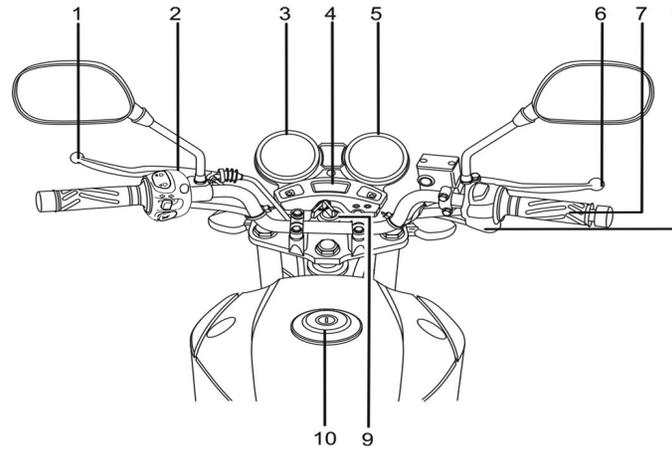
2-2

DESCRIPCIÓN

Mandos e instrumentos

SAU10430

2



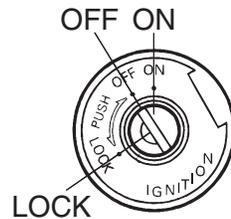
1. Manete de embrague
2. Interruptores izquierdos del manillar
3. Velocímetro
4. Visor
5. Tacómetro
6. Maneta del freno delantero
7. Puño del acelerador
8. Interruptores derechos del manillar
9. Interruptor principal
10. Tapón del depósito de combustible

2-3

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección

El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.



ABIERTO (ON)

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente; la luz de los instrumentos, el piloto trasero y la luz de posición se encienden y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA:

El faro se enciende automáticamente cuando se arranca el motor y permanece encendido hasta que se gira la llave a la posición "OFF".

CERRADO (OFF)

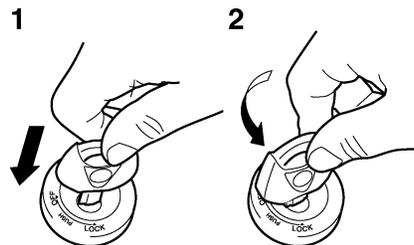
Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

CERRADO (LOCK)

La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

Bloqueo de la dirección

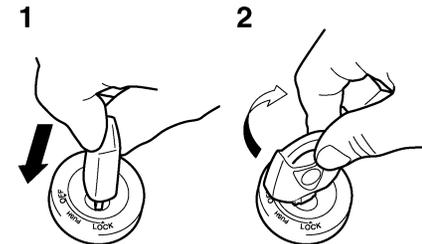
1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
2. Empuje la llave hacia dentro desde la posición "OFF" y luego gírela a la posición "LOCK" sin dejar de empujarla.
3. Extraiga la llave.



1. Empujar
2. Girar

Desbloqueo de la dirección

Empuje la llave y luego gírela a la posición "OFF" sin dejar de empujarla.



1. Empujar
2. Girar

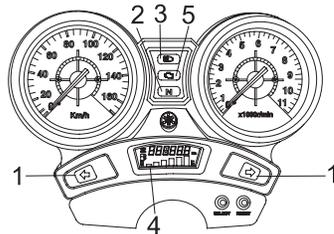
⚠ ADVERTENCIA:

No gire nunca la llave a las posiciones "OFF" o "LOCK" con el vehículo en movimiento; de lo contrario los sistemas eléctricos se desconectarán, lo que puede provocar la pérdida de control o un accidente. Asegúrese de que el vehículo esté parado antes de girar la llave a las posiciones "OFF" o "LOCK".

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Testigos y luces de advertencia

SAU11003



1. Luz indicadora de intermitentes “↔ / ↔”
2. Luz indicadora de punto muerto “N”
3. Indicador de luz de carretera “≡D”
4. Luz de aviso del nivel de gasolina “⛛”
5. Luz de alarma de avería del motor “⚠”

Luces indicadoras de intermitencia

SAU11030

“↔” y “↔”

La luz indicadora correspondiente parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.

Luz indicadora de punto muerto

SAU11060

Esta luz indicadora se enciende cuando la transmisión se encuentra en posición de punto muerto.

Testigo de luces de carretera “≡D”

SAU11080

Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

Luz de aviso del nivel de gasolina

SAU11350

“⛛”

Esta luz de aviso se enciende cuando el nivel de gasolina desciende aproximadamente por debajo de 4.5 L (1.19 US gal) (1.00 Imp.gal). Cuando ocurra esto, ponga gasolina lo antes posible.

El circuito eléctrico de la luz de aviso se puede comprobar girando la llave a la posición “ON”.

Si la luz de aviso no se enciende durante unos segundos y luego se apaga, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

Luz de aviso de avería del motor

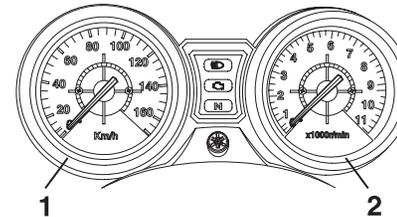
SAU11470

“⚠”

Esta luz de aviso se enciende o parpadea cuando un circuito eléctrico de control del motor está averiado. Cuando ocurra esto, haga revisar el sistema de autodiagnóstico en un concesionario Yamaha.

Velocímetro

SAU11601



1. Velocímetro
2. Tacómetro

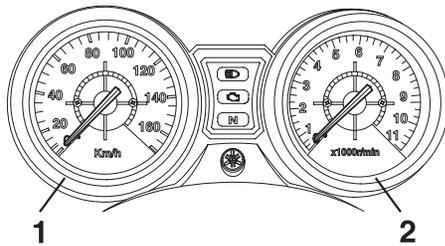
El velocímetro muestra la velocidad de desplazamiento.

Al girar la llave a la posición “ON”, la aguja del velocímetro recorre una vez toda la escala de velocidades y luego vuelve a cero a fin de probar el circuito eléctrico.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Tacómetro

SAU11872



1. Velocímetro
2. Tacómetro

El tacómetro eléctrico permite al conductor vigilar el régimen del motor y mantenerlo dentro de los márgenes de potencia adecuados.

Al girar la llave a la posición "ON", la aguja del tacómetro recorre una vez toda la escala de r/min y luego vuelve a cero r/min a fin de probar el circuito eléctrico.

SCA10031

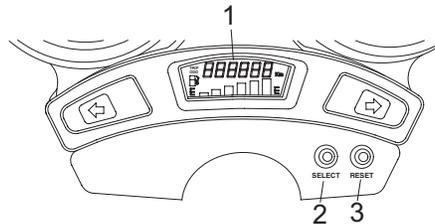
ATENCIÓN:

No utilice el motor en la zona roja del tacómetro.

Zona roja: a partir de 10.000 r/min

Visor multifunción

SAUW0150



1. Visor
2. Botón "SELECT" (seleccionar)
3. Botón "RESET" (reposición)

El visor multifunción está provisto de los elementos siguientes:

- un cuentakilómetros (que indica la distancia total recorrida)
- dos cuentakilómetros parciales (que indican la distancia recorrida desde que se pusieron a cero por última vez)
- un cuentakilómetros parcial en reserva (que indica la distancia recorrida en reserva)
- un indicador de gasolina
- un reloj

NOTA:

Asegúrese de girar la llave a la posición

"ON" antes de utilizar los botones "SELECT" y "RESET".

Cuentakilómetros, cuentakilómetros parcial y reloj

Pulsando el botón "SELECT" la indicación cambia entre cuentakilómetros "ODO", cuentakilómetros parciales "TRIP 1", y "TRIP 2", y reloj en el orden siguiente: ODO → TRIP 1 → TRIP 2 → CLOCK → ODO

Si se enciende la luz de aviso del nivel de gasolina (véase la página 3-2), la indicación del cuentakilómetros cambia automáticamente a cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina "F-TRIP" y empieza a contar la distancia recorrida desde ese punto. En ese caso, al pulsar el botón "SELECT" la indicación entre los diferentes modos de cuentakilómetros parcial, cuentakilómetros y reloj cambia en el orden siguiente:

F-TRIP → TRIP 1 → TRIP 2 → CLOCK → ODO → F-TRIP

Para poner un cuentakilómetros parcial a cero, selecciónelo pulsando el botón "SELECT" y seguidamente pulse el

3

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

botón “RESET” durante al menos un segundo. Si no pone a cero de forma manual el cuentakilómetros parcial en reserva de gasolina, este se pondrá a cero automáticamente y se restablecerá la visualización del modo anterior después de repostar y de recorrer 5 km (3mi).

3

Modo reloj

Para poner el reloj en hora:

1. Pulse los botones “SELECT” y “RESET” simultáneamente durante al menos dos segundos.
2. Cuando los dígitos de las horas empiecen a parpadear, pulse el botón “RESET” para ajustar las horas.
3. Pulse el botón “SELECT” y los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
4. Pulse el botón “RESET” para ajustar los minutos.
5. Pulse el botón “SELECT” y luego suéltelo para iniciar el reloj.

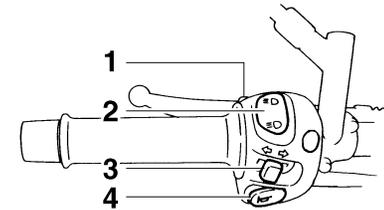
Indicador de gasolina

Con la llave en la posición “ON”, el indicador de gasolina indica la cantidad de gasolina que queda en el depósito. Los segmentos del indicador de gasolina

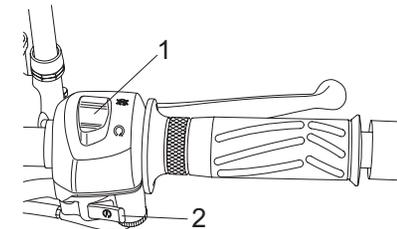
desaparecen hacia “E” (vacío) a medida que disminuye el nivel. Cuando el nivel de gasolina llega al segmento inferior junto a la “E”, el indicador de aviso del nivel de gasolina y el propio segmento inferior parpadean. Ponga gasolina lo antes posible.

Interruptores del manillar

SAU12347



1. Interruptor de ráfagas “≡D”
2. Comutador de luces de cruce/carretera “≡D / ≡D”
3. Interruptor de los intermitentes “↔ / ↔”
4. Interruptor de la bocina “📢”



1. Interruptor de paro del motor “⊘ / ⊘”
2. Interruptor de arranque “⊘”

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Interruptor de ráfagas “”

Pulse este interruptor para hacer ráfagas.

SAU12350

Conmutador de la luz de “/”

Sitúe este interruptor en “” para poner la luz de carretera y en “” para poner la luz de cruce.

SAU12400

Interruptor de intermitencia “”

Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición “”. Para señalar un giro a la izquierda pulse este interruptor hacia la posición “”. Cuando lo suelte, el interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes pulse el interruptor una vez éste haya regresado a su posición central.

SAU12460

Interruptor de la bocina “”

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU12500

Interruptor de paro del motor

“”

Sitúe este interruptor en “” antes de

SAU12660

arrancar el motor. Sitúe este interruptor en “” para parar el motor en caso de emergencia, por ejemplo si el vehículo vuelca o se atasca el cable del acelerador.

Interruptor de arranque “”

Pulse este interruptor para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico.

SAU12710

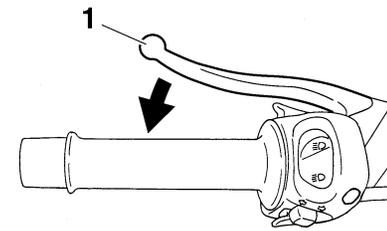
ATENCIÓN:

Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrancar el motor.

SCA10050

Maneta de embrague

SAU12820



3

1. Maneta de embrague

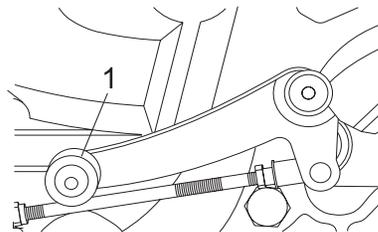
La maneta de embrague está situada en el puño izquierdo del manillar. Para desembragar tire de la maneta hacia el puño del manillar. Para embragar suelte la maneta. Para que el embrague funcione con suavidad, debe tirar de la maneta rápidamente y soltarla lentamente.

La maneta de embrague está dotada de un interruptor de embrague que forma parte del sistema de corte del circuito de encendido. (Véase la página 3-12.)

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Pedal de cambio

SAU12870



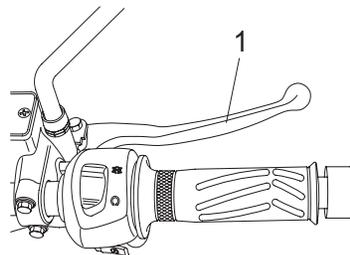
3

1. Pedal de cambio

El pedal de cambio está situado al lado izquierdo del motor y se utiliza en combinación con la maneta de embrague para cambiar las marchas de la transmisión de 5 velocidades y engrane constante de la que está dotada esta motocicleta.

Maneta de freno

SAU12890

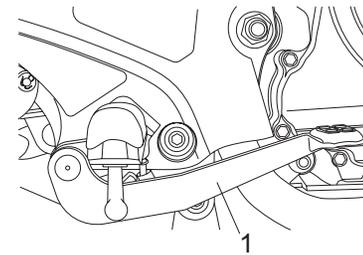


1. Maneta del freno delantero

La maneta del freno está situada en el puño derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de la maneta hacia el puño del manillar.

Pedal de freno

SAU12941



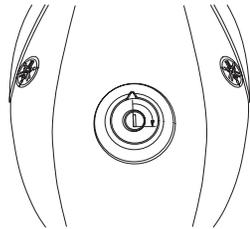
1. Pedal de freno

El pedal de freno está situado en el lado derecho de la motocicleta. Para aplicar el freno trasero pise el pedal.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Tapón del depósito de gasolina

SAU13021



Para extraer el tapón del depósito de gasolina

Introduzca la llave en la cerradura y gírela 1/4 de vuelta en el sentido de las agujas del reloj. La cerradura se desbloquea y puede extraerse el tapón del depósito de gasolina.

Para colocar el tapón del depósito de gasolina

1. Introduzca el tapón en la abertura del depósito con la llave en la cerradura y con la marca "▲" hacia adelante.
2. Gire la llave en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta su posición original y luego extráigala.

NOTA: _____

No se puede colocar el tapón del depósito de gasolina si la llave no se encuentra en la cerradura. Además, la llave no se puede extraer si el tapón no está correctamente colocado y bloqueado.

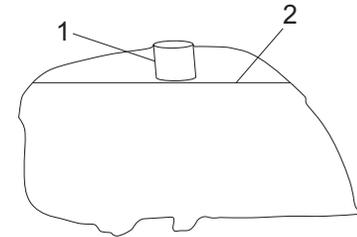
SWA10130

⚠ ADVERTENCIA:

Verifique que el tapón del depósito de gasolina esté correctamente colocado antes de emprender la marcha.

Gasolina

SAU13211



3

1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
2. Nivel de combustible

Asegúrese de que haya suficiente gasolina en el depósito. Llene el depósito de gasolina hasta la parte inferior del tubo de llenado, como se muestra.

SWA10880

⚠ ADVERTENCIA:

- **No llene en exceso el depósito de gasolina, ya que de lo contrario puede rebosar cuando la gasolina se caliente y se expanda.**
- **Evite derramar gasolina sobre el motor caliente.**

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

3

SCA10070

ATENCIÓN:

Elimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco y suave, ya que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico.

SAU33500

Gasolina recomendada:

ÚNICAMENTE GASOLINA
NORMAL SIN PLOMO

Capacidad del depósito de
gasolina:

19.2 L (5.07 US gal) (4.22
Imp.gal)

Reserva (cuando el símbolo de
aviso de nivel de gasolina se
enciende):

4.5 L (1.19 US gal) (1.00 Imp.gal)

SCA11400

ATENCIÓN:

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina normal sin plomo de 91 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca o súper sin plomo. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía y reduce los costes de mantenimiento.

SAU13431

Catalizador

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10860

⚠ ADVERTENCIA:

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.

SCA10700

ATENCIÓN:

Debe observar las precauciones siguientes para prevenir un peligro de incendio u otros daños.

- **Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.**
- **No estacione nunca el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo en presencia de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.**

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

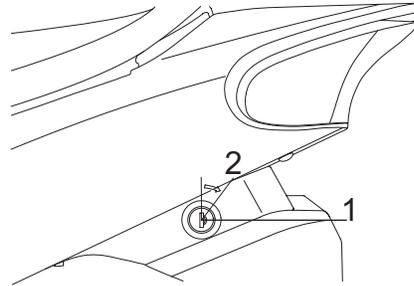
- No deje el motor al ralentí durante demasiado tiempo.

Asiento

SAU13800

Para desmontar el asiento

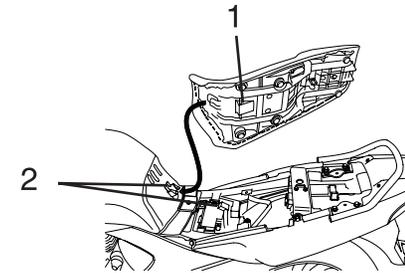
1. Introduzca la llave en la cerradura del asiento y gírela en el sentido de las agujas del reloj.
2. Extraiga el asiento.



1. Cierre del sillín
2. Desbloquear

Para montar el asiento

1. Introduzca los salientes de la parte delantera del asiento en los soportes de éste, como se muestra.



1. Saliente
2. Soporte del asiento

2. Empuje hacia abajo la parte trasera del asiento para encajarlo en su sitio.
3. Extraiga la llave.

NOTA: _____
Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de su uso.

3

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Portacascos

SAU14300

Para soltar el casco del portacascos
Abra el sillín, extraiga el casco del portacascos y cierre el sillín.



3

1. Portacasco

El portacascos está situado debajo del asiento.

Para sujetar un casco en el portacascos

1. Abra el asiento. (Véase la página 3-9.)
2. Sujete el casco al portacascos y cierre bien el sillín.

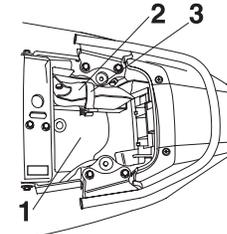
SWA10160

⚠ ADVERTENCIA:

No conduzca nunca con un casco sujeto al portacascos, ya que el casco puede golpear objetos provocando la pérdida del control y un posible accidente.

Compartimento porta objetos

SAU37890



1. Compartimento portaobjetos
2. Juego de herramientas
3. Correa

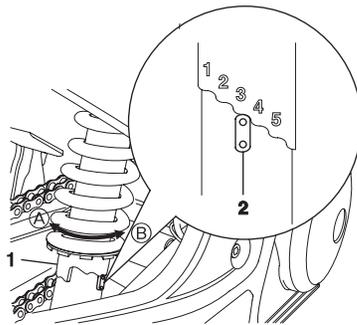
El compartimento porta objetos está situado debajo del asiento. (Véase la página 3-9.)

Cuando guarde el manual del propietario u otros documentos en el compartimento porta objetos, no olvide colocarlos en una bolsa de plástico para que no se mojen. Cuando lave el vehículo evite que entre agua en el compartimento porta objetos.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Ajuste de los conjuntos amortiguadores

SAU14880



1. Aro de ajuste de precarga del muelle
2. Indicador de posición

Cada conjunto amortiguador está equipado con un aro de ajuste de la precarga del muelle.

SCA10100

ATENCIÓN:

No gire nunca un mecanismo de ajuste más allá de las posiciones máxima o mínima.

⚠ ADVERTENCIA:

Ajuste siempre los dos conjuntos amortiguadores por igual; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.

Ajuste la precarga del muelle del modo siguiente.

Para incrementar la precarga del muelle y endurecer la suspensión, gire el aro de ajuste de cada conjunto amortiguador en la dirección (a). Para reducir la precarga del muelle y ablandar la suspensión, gire el aro de ajuste de cada conjunto amortiguador en la dirección (b).

NOTA:

Alinee la muesca correspondiente del aro de ajuste con el indicador de posición del amortiguador.

Precarga del muelle:

Mínima (blanda):

1

Normal:

3

Máxima (dura):

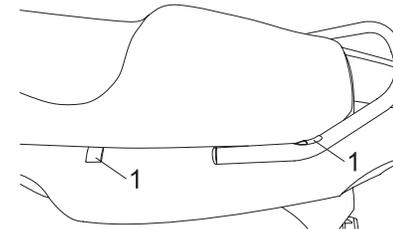
5

3-11

Soportes de la correa del equipaje

SWA10210

SAU36700



1. Sujeción de la correa para equipaje

Debajo del asiento hay cuatro soportes de la correa del equipaje. Para utilizar los soportes de correa, desmonte el asiento, desenganche las correas de los ganchos y luego monte el asiento con las correas colgando por fuera desde debajo del asiento. (Véase la página 3-9.)

3

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

Caballete lateral

SAU15301

El caballete lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballete lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

3

NOTA:

El interruptor incorporado del caballete lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase más adelante una explicación del sistema de corte del circuito de encendido.)

SWA10240

⚠ ADVERTENCIA:

No se debe conducir el vehículo con el caballete lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballete lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema de corte del circuito de encendido de Yamaha ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la

responsabilidad de subir el caballete lateral antes de ponerse en marcha. Por lo tanto, revise regularmente este sistema tal como se describe más abajo y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.

SAU15311

Sistema de corte del circuito de encendido

El sistema de corte del circuito de encendido (formado por el interruptor del caballete lateral, el interruptor del embrague y el interruptor de punto muerto) tiene las funciones siguientes.

- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y el caballete lateral está levantado, pero la maneta de embrague no está accionada.
- Impide el arranque cuando hay una marcha puesta y la maneta de embrague está accionada, pero el caballete lateral permanece bajado.
- Interrumpe el funcionamiento del motor cuando hay una marcha puesta y se baja el caballete lateral.

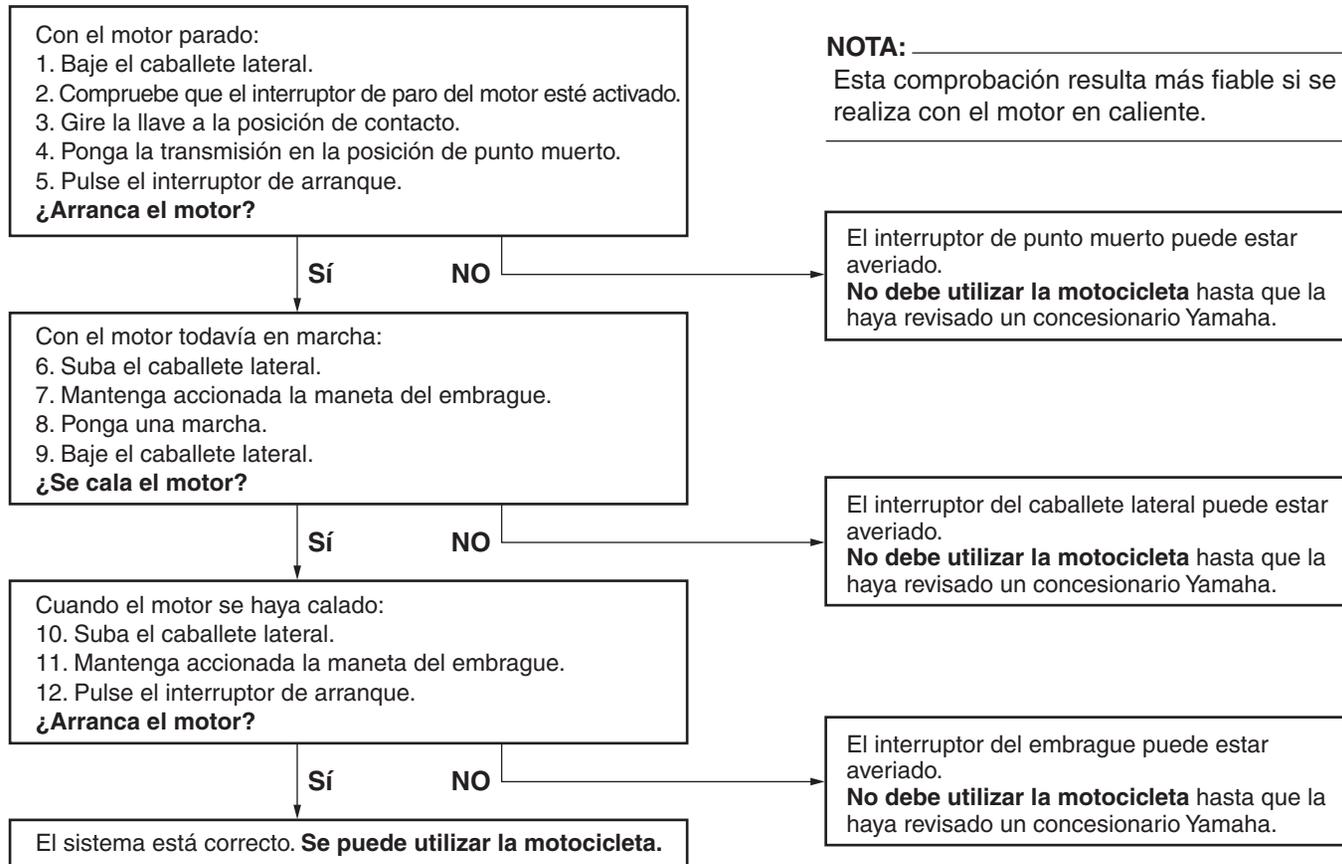
Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento siguiente.

SWA10250

⚠ ADVERTENCIA:

Si observa alguna anomalía, haga revisar el sistema en un concesionario Yamaha antes de utilizar la motocicleta.

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS



3

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

SAU15592

El estado de un vehículo es responsabilidad de su propietario. Los componentes vitales pueden empezar a deteriorarse rápidamente incluso si no se utiliza el vehículo (por ejemplo, como resultado de su exposición a los elementos). Cualquier avería, fuga o disminución de la presión de los neumáticos puede tener graves consecuencias.

NOTA:

Por lo tanto, es muy importante, además de una completa inspección visual, verificar los puntos siguientes antes de cada utilización.

SAU11150

⚠ ADVERTENCIA:

4

Las comprobaciones previas deben efectuarse cada vez que se utiliza el vehículo. Esta revisión puede efectuarse en muy poco tiempo, el cual queda

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

SAU15605

Lista de comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel en el depósito de gasolina.• Poner gasolina si es necesario.• Comprobar si existen fugas en la línea de combustible.	3-7
Aceite de motor	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar nivel de aceite en el motor.• Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si existen fugas.	6-8~6-11
Freno delantero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico.• Compruebe el desgaste de las pastillas de freno.• Cambiar si es necesario.• Comprobar nivel de líquido en el depósito.• Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado.• Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico.	6-17~6-18
Freno trasero	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Comprobar el juego del pedal.• Ajustar si es necesario.	6-16~6-17
Embrague	<ul style="list-style-type: none">• Comprobar funcionamiento.• Lubricar el cable si es necesario.• Comprobar el juego de la maneta.• Ajustar si es necesario.	6-15
Puño del acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Verificar si el funcionamiento es suave.• Comprobar el juego del cable.• Si es necesario, solicitar a un concesionario Yamaha que ajuste el juego del cable y lubrique el cable y la caja del puño.	6-12 6-22
Cables de mando	<ul style="list-style-type: none">• Verificar si el funcionamiento es suave.• Lubricar si es necesario.	6-21

4

COMPROBACIONES ANTES DE LA UTILIZACIÓN

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Cadena de transmisión	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el juego de la cadena. • Ajustar si es necesario. • Comprobar estado de la cadena. • Lubricar si es necesario. 	6-19 ~ 6-21
Ruedas y neumáticos	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar si están dañados. • Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario. 	6-13 ~ 6-15 6-25
Manetas de freno y embrague	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario. 	6-22
Pedales de freno y cambio	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar los puntos de pivote de los pedales si es necesario. 	6-23
Caballote lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar si el funcionamiento es suave. • Lubricar el pivote si es necesario. 	6-23
Fijaciones del bastidor	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. • Apretar si es necesario. 	-
Instrumentos, luces, señales e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento. • Corregir si es necesario. 	6-27-6-30
Interruptor del caballote lateral	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido. • Si el sistema está averiado, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo. 	3-12

4

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU15950
SWA10270

⚠ ADVERTENCIA:

- **Familiarícese bien con todos los mandos y sus funciones antes de utilizar la motocicleta. Consulte a un concesionario Yamaha si tiene alguna duda acerca de alguno de los mandos o funciones.**
- **No arranque nunca el motor ni lo utilice en un lugar cerrado. Los gases del escape son tóxicos y su inhalación puede provocar rápidamente la pérdida del conocimiento y la muerte. Asegúrese siempre de que la ventilación sea adecuada.**
- **Antes de emprender la marcha verifique que el caballete lateral esté subido. Si el caballete lateral no está completamente subido puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control.**

Arranque del motor

Para que el sistema de corte del circuito de encendido permita el arranque, deben cumplirse una de las condiciones siguientes:

- La transmisión esté en la posición de punto muerto.
- Haya una marcha puesta, con la maneta de embrague accionada y el caballete lateral subido.

SAUW0090

SWA10290

⚠ ADVERTENCIA:

- **Antes de arrancar el motor, compruebe el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento descrito en la página 3-12**
- **No conduzca nunca con el caballete lateral bajado.**

1. Gire la llave a la posición "ON" y verifique que el interruptor de paro del motor se encuentre en "C".

SCAW0041

ATENCIÓN:

- **La luz de aviso de avería del motor debe encenderse durante unos segundos y luego apagarse. Si la luz de aviso no se apaga, haga revisar la motocicleta en un concesionario Yamaha.**
- **La aguja del velocímetro recorre toda la escala de velocidades y luego vuelve a cero. La aguja del tacómetro recorre toda la escala de r/min y luego vuelve a cero. Si alguna de las agujas no realizara su recorrido, haga revisar la motocicleta en un concesionario Yamaha.**

2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.

NOTA:

Cuando la transmisión esté en la posición de punto muerto, la luz indicadora de punto muerto debe estar encendida; si no es así, haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

5

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

3. Arranque el motor pulsando el interruptor de arranque.

NOTA: Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No accione el arranque durante más de 10 segundos seguidos.

5

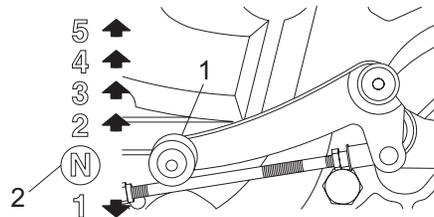
ATENCIÓN:

Para prolongar al máximo la vida útil del motor, ¡nunca acelere mucho con el motor frío!

NOTA: El motor está caliente cuando responde rápidamente al acelerador.

Cambio

El cambio de marchas le permite controlar la cantidad de potencia de motor disponible para iniciar la marcha, acelerar, subir pendientes, etc. En la figura se muestran las posiciones del cambio de marchas.



1. Pedal de cambio
2. Posición de punto muerto

NOTA: Para poner la transmisión en la posición de punto muerto, pise el pedal de cambio repetidamente hasta que llegue al final de su recorrido y, a continuación, levántelo ligeramente.

ATENCIÓN:

- Incluso con la transmisión en la posición de punto muerto, no

5-2

SAU16671

SCA11040

SCA10260

descienda pendientes durante periodos de tiempo prolongados con el motor parado ni remolque la motocicleta en distancias largas. La transmisión sólo se engrasa correctamente cuando el motor está funcionando. Un engrase inadecuado puede averiar la transmisión.

- Utilice siempre el embrague para cambiar de marcha a fin de evitar que se averíe el motor, la transmisión y la transmisión secundaria, los cuales no han sido diseñados para soportar el impacto de un cambio forzado.

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

Consejos para reducir el consumo de gasolina

SAU16810

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

- No apure las marchas y evite revolucionar mucho el motor durante la aceleración.
- No fuerce el motor al reducir las marchas y evite acelerar en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

Rodaje del motor

SAU16841

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1600 km (1000 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1600 km (1000 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU17100

0-1000 km (0-600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 5000 r/min.

1000-1600 km (600-1000 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 6000 r/min.

SCA11150

ATENCIÓN:

A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el

aceite del motor y sustituir el filtro de aceite.

A partir de 1600 km (1000 mi)

Ya puede utilizar el vehículo normalmente.

SCA10310

ATENCIÓN:

- Mantenga el régimen del motor fuera de la zona roja del tacómetro.
- Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

5

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

Estacionamiento

SAU17212

Cuando aparque, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

⚠ ADVERTENCIA:

SWA10310

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar.

5

SCA10380

ATENCIÓN:

No estacione nunca en un lugar donde exista peligro de incendio por la presencia, por ejemplo, de rastrojos u otros materiales inflamables.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

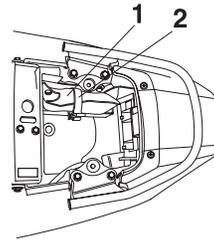
SAU17240

La seguridad es una obligación del propietario. Con una revisión, ajuste y engrase periódicos su vehículo se mantendrá en el estado más seguro y eficaz posible. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase más importantes. Los intervalos que se indican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos deben considerarse simplemente como una guía general en condiciones normales de conducción. No obstante, DEPENDIENDO DE LA METEOROLOGÍA, EL TERRENO, EL ÁREA GEOGRÁFICA Y LAS CONDICIONES PARTICULARES DE USO, PUEDE SER NECESARIO ACORTAR LOS INTERVALOS DE MANTENIMIENTO.

SAU10320

⚠ ADVERTENCIA: Si no está familiarizado con los trabajos de mantenimiento, confíelo a un concesionario Yamaha.

Juego de herramientas del propietario



1. Juego de herramientas
2. Correa

El juego de herramientas del propietario se encuentra debajo del asiento. (Véase la página 3-9.)

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas del propietario es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales, como por ejemplo una llave dinamométrica.

6-1

SAU17390

NOTA: Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA10350

⚠ ADVERTENCIA: Las modificaciones no aprobadas por Yamaha pueden provocar una pérdida de prestaciones y la inseguridad del vehículo. Consulte a un concesionario Yamaha antes de realizar cualquier cambio.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU17707

Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos

NOTA:

- Las comprobaciones anuales deben efectuarse cada año, salvo si en su lugar se realiza un mantenimiento basado en el kilometraje.
- A partir de los 50000 km, repita los intervalos de mantenimiento desde el de los 10000 km.
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

NO	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS (x 1000 km)					COMPROBACIÓN ANUAL
			1	10	20	30	40	
1	*	Línea de combustible		✓	✓	✓	✓	✓
2		Bujía		✓		✓		
					✓		✓	
3	*	Válvulas		✓	✓	✓	✓	
4		Filtro de aire		✓	✓	✓	✓	
5		Embrague	✓	✓	✓	✓	✓	
6	*	Freno delantero	✓	✓	✓	✓	✓	✓
			Siempre que lleguen al límite de desgaste					
7	*	Freno trasero	✓	✓	✓	✓	✓	✓
			Siempre que lleguen al límite de desgaste					
8	*	Tubos de freno		✓	✓	✓	✓	✓
			Cada 4 años					

6

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

NO	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS (x 1000 km)					COMPROBACIÓN ANUAL
			1	10	20	30	40	
9 *	Ruedas	• Comprobar si están descentradas o dañadas.		✓	✓	✓	✓	
10 *	Neumáticos	• Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. • Cambiar si es necesario. • Comprobar la presión. • Corregir si es necesario.		✓	✓	✓	✓	✓
11 *	Cojinetes de rueda	• Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		✓	✓	✓	✓	
12 *	Basculante	• Comprobar funcionamiento y si el juego es excesivo.		✓	✓	✓	✓	
		• Lubricar con grasa de bisulfuro de molibdeno.	Cada 50000 km					
13	Cadena de transmisión	• Compruebe la holgura, la alineación y el estado de la cadena. • Ajuste y lubrique la cadena con un lubricante especial para cadenas con juntas tóricas.	Cada 500 km y después de lavar la motocicleta o circular con lluvia					
14 *	Cojinetes de dirección	• Comprobar el juego de los cojinetes y si la dirección está dura.	✓	✓	✓	✓	✓	
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.	Cada 20000 km					
15 *	Fijaciones del bastidor	• Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		✓	✓	✓	✓	✓
16	Caballote lateral	• Comprobar funcionamiento. • Lubricar.		✓	✓	✓	✓	✓
17 *	Interruptor del caballote lateral	• Comprobar funcionamiento.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
18 *	Horquilla delantera	• Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.		✓	✓	✓	✓	
19 *	Conjuntos amortiguadores	• Comprobar funcionamiento y si los amortiguadores pierden aceite.		✓	✓	✓	✓	

6

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

NO	ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTA KILÓMETROS (x 1000 km)					COMPROBACIÓN ANUAL
			1	10	20	30	40	
20	* Puntos de pivote del brazo de acoplamiento y del brazo de relé de la suspensión trasera	• Comprobar funcionamiento.		✓	✓	✓	✓	
		• Lubricar con grasa a base de jabón de litio.			✓		✓	
21	* Inyección de gasolina	• Ajustar el ralentí del motor.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
22	Aceite de motor	• Cambiar. • Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
23	Filtro de aceite del motor	• Cambiar.	✓		✓		✓	
24	* Interruptores de freno delantero y trasero	• Comprobar funcionamiento.	✓	✓	✓	✓	✓	✓
25	Piezas móviles y cables	• Lubricar.		✓	✓	✓	✓	✓
26	* Caja del puño del acelerador y cable	• Comprobar funcionamiento y juego. • Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario. • Lubricar la caja del puño de acelerador y el cable.		✓	✓	✓	✓	✓
27	* Sistema de inducción de aire	• Comprobar si la válvula de corte de aire, la válvula de láminas y el tubo están dañados. • Cambiar las piezas averiadas según sea necesario.		✓	✓	✓	✓	✓
28	* Silenciador y tubo de escape	• Comprobar si la brida con tornillo está bien apretada.	✓	✓	✓	✓	✓	
29	* Luces, señales e interruptores	• Comprobar funcionamiento. • Ajustar la luz del faro.	✓	✓	✓	✓	✓	✓

6

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU18660

NOTA:

- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando se utiliza el vehículo en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años cambie los componentes internos de la bomba de freno y de la pinza, así como el líquido de freno.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

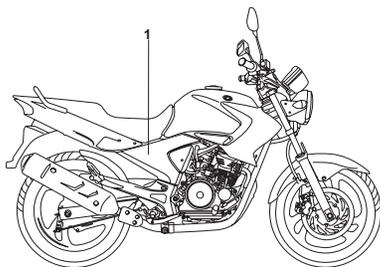
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Desmontaje y montaje del carenado y los paneles

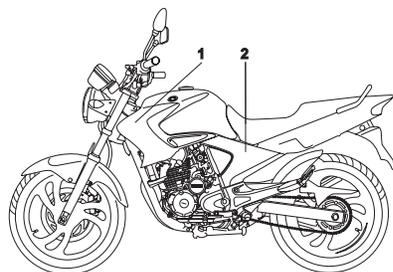
SAU18721

El carenado y los paneles que se muestran deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar el carenado o un panel.

6



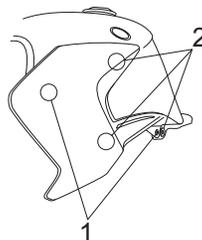
1. Panel B



1. Carenado
2. Panel A

Carenado

SAU19040



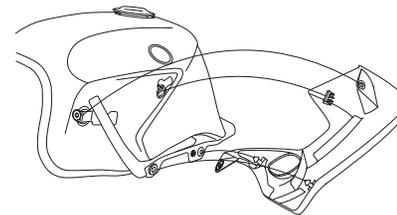
1. Tornillo
2. Fijación rápida

Para desmontar el carenado

1. Desmonte el asiento y el panel A. (Véanse las páginas 3-9 y 6-6.)

6-6

2. Quite los tornillos y seguidamente desmonte el carenado como se muestra.



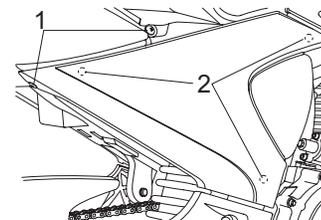
Para montar el carenado

1. Coloque el carenado en su posición original y apriete los tornillos.
2. Monte el panel y el asiento.

SAUW0110

Paneles A y B

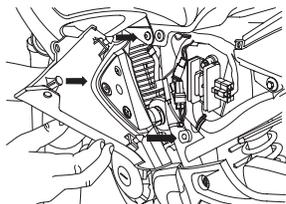
Para desmontar uno de los paneles



1. Tornillo
2. Fijación rápida

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

1. Desmonte el asiento. (Consulte la página 3-9).
2. Quite los tornillos y seguidamente tire del panel hacia fuera como se muestra.



Para montar el panel

1. Sitúe el panel en su posición original y coloque los tornillos.
2. Monte el asiento.

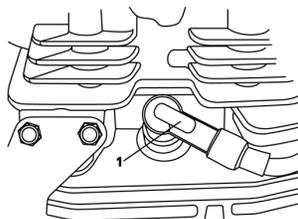
Comprobación de la bujía

SAU19630

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que ésta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

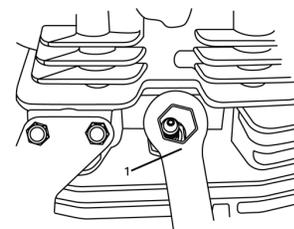
Para desmontar la bujía

1. Desmonte el carenado. (Véase la página 6-6.)



1. Tapa de bujía
2. Retire la tapa de bujía.
3. Desmonte la bujía como se muestra, con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas del propietario.

6-7



1. Llave de bujía

Para comprobar la bujía

1. Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central en cada bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza la motocicleta normalmente).

NOTA:

Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor esté averiado. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar la motocicleta en un concesionario Yamaha.

2. Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de

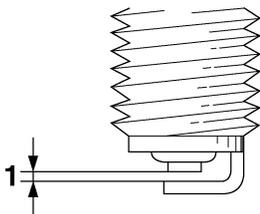
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

Bujía especificada
NGK/DR8EA

Para montar la bujía

1. Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6-0.7 mm (0.024-0.028 in)

2. Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
3. Monte la bujía con la llave de bujías

y apriétela con el par especificado.

Par de apriete:
Bujía:
17.5 Nm (1.75 m.kgf, 13 ft.lbf)

NOTA:

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4-1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

4. Coloque la tapa de bujía.
5. Monte el carenado.

SAU37801

Aceite del motor y filtro

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite y el filtro de aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro general de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el nivel de aceite del motor

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

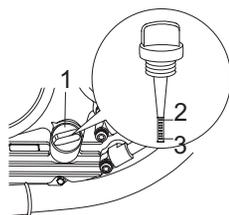
NOTA:

Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de aceite. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.

2. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos y luego párelo.
3. Espere unos minutos para que el aceite se asiente y seguidamente observe el nivel por la mirilla de control situada en el lado inferior derecho del cárter.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

NOTA: _____
El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



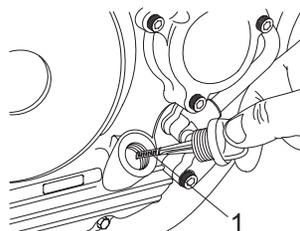
1. Tapón roscado de llenado de aceite de motor
2. Marca de nivel máximo
3. Marca de nivel mínimo

4. Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta que alcance el nivel correcto.

Para cambiar el aceite del motor (con o sin sustitución del filtro de aceite)

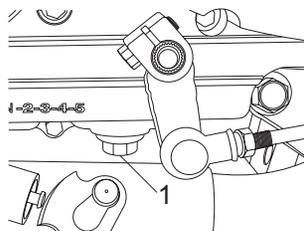
1. Arranque el motor, caliéntelo durante algunos minutos y luego párelo.
2. Quite el perno del tapón de llenado

del aceite del motor y el perno de drenaje para vaciar el aceite del cárter.



1. Varilla

3. Quite el perno del tapón de llenado del aceite del motor y el perno de drenaje para vaciar el aceite del cárter.



1. Tornillo de vaciado del aceite del motor

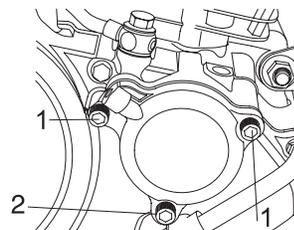
6-9

NOTA: _____
Compruebe si la arandela está dañada y cámbiela según sea necesario.

4. Quite el perno de drenaje del filtro de aceite para vaciarlo.

NOTA: _____
Omita los pasos 5-7 si no va a cambiar el filtro de aceite.

5. Desmonte la cubierta del filtro de aceite quitando los pernos.

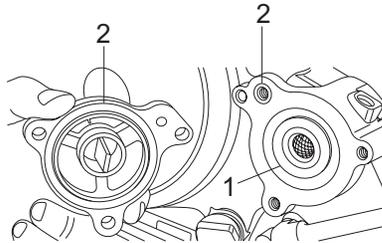


1. Pernos de tapa del elemento del filtro de aceite
2. Perno de vaciado del elemento del filtro de aceite

6. Desmonte y cambie el filtro de aceite y las juntas tóricas.

6

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES



1. Elemento del filtro de aceite
2. Junta tórica

NOTA:
Verifique que las juntas tóricas queden correctamente asentadas.

6

7. Monte la cubierta del filtro de aceite colocando los pernos y apretándolos con el par especificado.

Par de apriete:
Perno de la cubierta del filtro de aceite:
10 Nm (1.0 m.kgf, 7.4 ft.lbf)

8. Coloque el perno de drenaje del aceite del motor y apriételo con el par especificado.

9. Coloque el perno de drenaje del filtro de aceite y apriételo con el par especificado.

Pares de apriete:
Perno de drenaje del aceite del motor:
20 Nm (2.0 m.kgf, 15 ft.lbf)
Perno de drenaje del filtro de aceite:
7 Nm (0.7 m.kgf, 5.25 ft.lbf)

10. Añada la cantidad especificada del aceite recomendado y seguidamente coloque y apriete el perno de llenado.

Aceite recomendado:
Véase la página 8-1.
Cantidad de aceite:
Sin sustitución del filtro de aceite:
1.35 L (0.35 US qt) (0.28 Imp.qt)
Con sustitución del filtro de aceite:
1.45 L (0.38 US qt) (0.32 Imp.qt)

SCA11620

ATENCIÓN:

- Para evitar que el embrague patine (puesto que el aceite del motor también lubrica el embrague), no mezcle ningún

aditivo químico. No utilice aceites con la especificación Diésel "CD" ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta "AHORRO DE ENERGÍA II" o superior.

- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.

11. Arranque el motor y déjelo al ralentí durante algunos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
12. Pare el motor, compruebe el nivel de aceite y corríjalo según sea necesario.

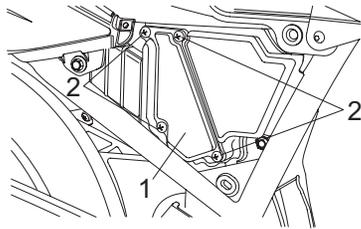
SAU20880

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Limpieza del filtro de aire

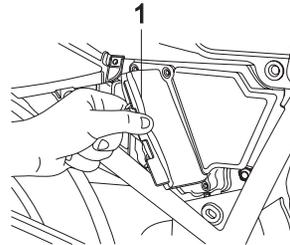
El filtro de aire se debe limpiar según los intervalos especificados. Se debe limpiar con mayor frecuencia cuando se circula en lugares inusualmente húmedos o polvorientos.

1. Desmonte el panel B. (Véase la página 6-6.)



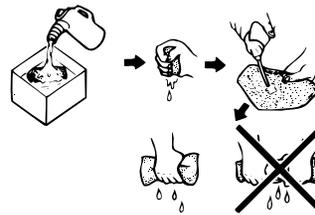
1. Tapa de la caja del filtro de aire
2. Tornillo

2. Desmonte la caja del filtro de aire quitando los tornillos.
3. Extraiga el filtro de aire de la caja.



1. Elemento del filtro de aire

4. Extraiga el filtro de aire de la guía y límpielo con disolvente. Después de limpiarlo, elimine los restos de disolvente estrujando el filtro.



5. Aplique aceite del tipo recomendado a toda la superficie del filtro y extrújelo para eliminar el exceso de aceite. Debe estar húmedo pero no gotear.

6-11

Aceite recomendado:
Aceite de motor

6. Introduzca la guía del filtro de aire en el filtro e instálelo en la caja.
7. Monte la tapa de la caja del filtro de aire colocando los tornillos.

SCA10480

ATENCIÓN:

- Verifique que el filtro de aire esté correctamente asentado en la caja del filtro de aire.
- El motor no se debe utilizar nunca sin el filtro de aire montado; de lo contrario, el o los pistones y/o cilindros pueden desgastarse excesivamente.

6

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU21311 Comprobación del ralentí del motor

Debe comprobar como se describe a continuación y, si es necesario, hacer ajustar el ralentí del motor por un concesionario Yamaha, según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

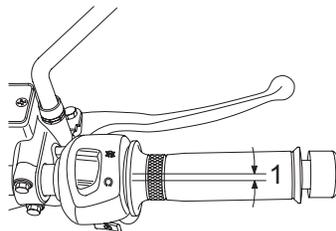
Arranque el motor y deje que se caliente durante unos minutos a 1000-2000 r/min revolucionándolo ocasionalmente a 4000-5000 r/min.

6

NOTA: _____
El motor está caliente cuando responde rápidamente al acelerador.

Ralentí del motor: 1.300-1.500 r/min
--

SAU21382 Comprobación del juego libre del cable del acelerador



1. Holgura del cable del acelerador

El juego libre del cable del acelerador debe medir 3.0-5.0 mm (0.12-0.20 in) en el puño del acelerador. Compruebe periódicamente el juego libre del cable del acelerador y, si es necesario, hágalo ajustar en un concesionario Yamaha.

SAU21401 Holgura de la válvula

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello, se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Neumáticos

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro de la motocicleta, tome nota de los puntos siguientes relativos a los neumáticos especificados.

Presión de aire de los neumáticos

Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SAU21561

SWA10500

⚠ ADVERTENCIA:

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, la carga y los accesorios homologados para este modelo.

Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos en frío):

0-90 kg (0-198 lb):

Delantero:

225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm²)

Trasero:

250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm²)

90-167 kg (198-368 lb):

Delantero:

225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm²)

Trasero:

250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm²)

Carga máxima*:

167 kg (368 lb)

* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

SWA11020

⚠ ADVERTENCIA:

La carga influye enormemente en las características de manejabilidad, frenada, prestaciones y seguridad de la motocicleta; por lo tanto, debe tener en cuenta las precauciones siguientes.

- ¡NO SOBRECARGUE NUNCA LA MOTOCICLETA! La sobrecarga de la motocicleta puede provocar daños en los

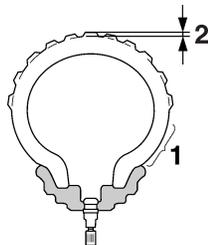
neumáticos, pérdida de control o un accidente grave. Asegúrese de que el peso total del conductor, la carga y los accesorios no sobrepase la carga máxima especificada para el vehículo.

- No transporte objetos sueltos que puedan desplazarse durante la marcha.
- Sujete bien los objetos más pesados cerca del centro de la motocicleta y distribuya el peso uniformemente en ambos lados.
- Ajuste la suspensión y la presión de aire de los neumáticos en función de la carga.
- Compruebe el estado y la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización.

6

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Revisión de los neumáticos



1. Pared lateral del neumático
2. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

6

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA:

Los límites de la profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático

pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre las normativas locales.

Información relativa a los neumáticos

Esta motocicleta está equipada con llantas de aleación y neumáticos sin cámara.

SWA10460

⚠ ADVERTENCIA:

- Los neumáticos delantero y trasero deben ser de la misma marca y diseño; de lo contrario no pueden garantizarse las características de manejabilidad del vehículo.
- Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha sólo ha homologado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:

Tamaño:
100/80-17M/C (52S)
Marca/modelo:
PIRELLI/SPORT DEMON

Neumático trasero:

Tamaño:
130/70-17M/C (62S)
Marca/modelo:
PIRELLI/SPORT DEMON

SWA10470

⚠ ADVERTENCIA:

- Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.
- La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Llantas de aleación

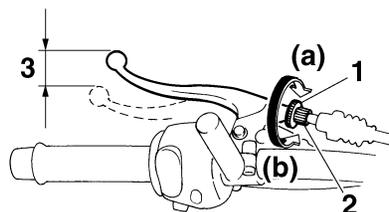
SAU21960

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras o deformación. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.
- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe “rodarse” para desarrollar sus características óptimas.

Ajuste del juego libre de la maneta de embrague

SAU22020



1. Contratuerca
2. Perno de ajuste del juego libre de la maneta de embrague
3. Juego libre de la maneta de embrague

El juego libre de la maneta de embrague debe medir 10.0-15.0 mm (0.39-0.59 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre de la maneta de embrague y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

1. Afloje la contratuerca de la maneta de embrague.
2. Para incrementar el juego libre de la maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre de la

maneta de embrague gire el perno de ajuste en la dirección (b).

3. Apriete la contratuerca.

NOTA: _____
Si con el procedimiento descrito no consigue obtener el juego libre especificado o si el embrague no funciona correctamente, haga revisar el mecanismo interno del embrague en un concesionario Yamaha.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Ajuste de la posición y el juego libre del pedal de freno

SAU22192

SWA10670

⚠ ADVERTENCIA:

Es aconsejable que un concesionario Yamaha realice estos ajustes.

Posición del pedal de freno

La parte superior del pedal de freno debe situarse aproximadamente 29 mm (1.14 in) por debajo de la parte superior de la estribera. Compruebe periódicamente la posición del pedal de freno y, si es necesario, ajústela del modo siguiente.

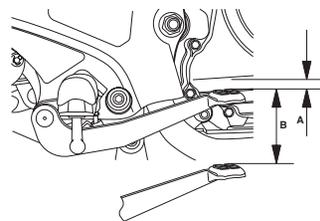
6

1. Afloje la contratuerca del pedal de freno.
2. Para subir el pedal de freno gire el perno de ajuste en la dirección (a). Para bajar el pedal de freno gire el perno de ajuste en la dirección (b).
3. Apriete la contratuerca.

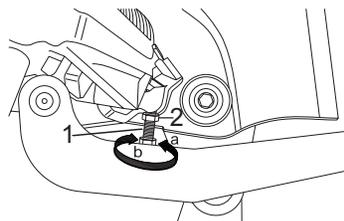
SWA11230

⚠ ADVERTENCIA:

Después de ajustar la posición del pedal de freno debe ajustar el juego del mismo.



- a. Altura del pedal
b. Juego libre del pedal de freno

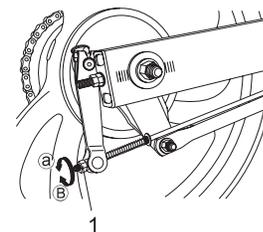


1. Perno de ajuste
2. Contratuerca

Juego libre del pedal de freno

El juego libre del pedal de freno debe medir 15.0-20.0 mm (0.59-0.79 in), como se muestra. Compruebe periódicamente el juego libre del pedal de freno y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente. Para incrementar el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste de la varilla del freno en la dirección (a). Para

reducir el juego libre del pedal de freno gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



- 1 Tuerca de ajuste

SWA10680

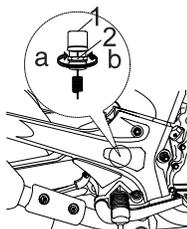
⚠ ADVERTENCIA:

- Después de ajustar el juego de la cadena de transmisión o desmontar y montar la rueda trasera, compruebe siempre el juego libre del pedal de freno.
- Si no consigue obtener el ajuste correcto con el procedimiento descrito, acuda a un concesionario Yamaha para efectuar el ajuste.
- Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Ajuste del interruptor de la luz de freno trasero

SAU22270



1. Interruptor de la luz de freno trasero
2. Tuerca de ajuste del interruptor de la luz de freno trasero

El interruptor de la luz de freno trasero, que se activa con el pedal de freno, está correctamente ajustado cuando la luz de freno se enciende justo antes de que el frenado tenga efecto. Si es necesario, ajuste el interruptor de las luces del modo siguiente.

Gire la tuerca de ajuste mientras sostiene el interruptor de la luz de freno trasero en su sitio. Para que la luz de freno se encienda antes, gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para que la luz de freno se encienda más tarde, gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).

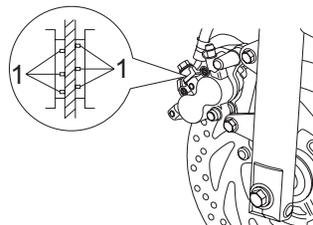
Comprobación de las pastillas de freno delantero y las zapatas de freno trasero

SAU22380

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y las pastillas de freno trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Pastillas de freno delantero

SAU22430



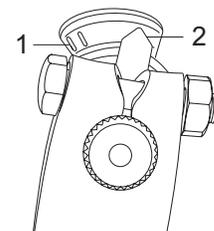
1. Indicativo de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si

una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Zapatas de freno trasero

SAU22540



1. Línea indicativa de desgaste
2. Indicativo de desgaste de la zapata de freno

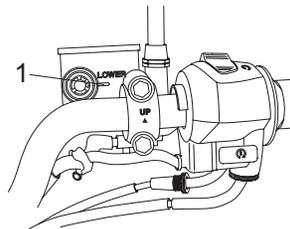
El freno trasero dispone de un indicador de desgaste que le permite comprobar el desgaste de las zapatas sin necesidad de desmontar el freno. Para comprobar el desgaste de las zapatas de freno, observe la posición del indicador de desgaste mientras aplica el freno. Si una zapata de freno se ha desgastado hasta el punto en que el

6-17

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

indicador de desgaste llega a la línea del límite de desgaste de freno, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

Comprobación del líquido de freno (freno delantero) SAU37001



1. Marca de nivel mínimo

Si el líquido de freno es insuficiente, puede entrar aire en el sistema y, como consecuencia de ello, los frenos pueden perder su eficacia.

Antes de conducir, verifique que el líquido de freno se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo y añada líquido según sea necesario. Un nivel bajo de líquido de freno puede ser indicativo del desgaste de las pastillas y/o de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de freno está bajo, compruebe si las pastillas están desgastadas y si el sistema de frenos presenta alguna fuga.

Observe las precauciones siguientes:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, verifique que la parte superior de la bomba de freno esté nivelada girando el manillar.
- Utilice únicamente un líquido de freno de la calidad recomendada, ya que de lo contrario las juntas de goma se pueden deteriorar, provocando fugas y reduciendo la eficacia de los frenos.

Líquido de freno recomendado:
DOT 4

NOTA: _____
Si no dispone de DOT 4 puede utilizar DOT 3.

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. La mezcla de líquidos diferentes puede provocar una reacción química perjudicial y reducir la eficacia de los frenos.
- Evite que penetre agua en la bomba de freno cuando añada líquido. El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

- El líquido de freno puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. No obstante, si el nivel de líquido de freno disminuye de forma repentina solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa.

Cambio del líquido de freno

SAU22720

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de freno según los intervalos que se especifican en la NOTA que sigue al cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, se deben cambiar las juntas de aceite de la bomba y la pinza de freno, así como el tubo de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de aceite: Cambiar cada dos años.
- Tubo de freno: Cambiar cada cuatro años.

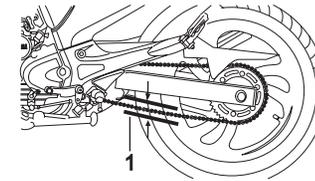
Juego de la cadena de transmisión

SAU22760

Debe comprobar el juego de la cadena de transmisión antes de cada utilización y ajustarlo si es preciso.

Para comprobar el juego de la cadena de transmisión

SAU22773



1. Holgura de la cadena de transmisión

1. Coloque la motocicleta sobre el caballete lateral.

NOTA: _____
Cuando compruebe y ajuste el juego de la cadena de transmisión, no debe haber ningún peso sobre la motocicleta.

2. Ponga la transmisión en la posición de punto muerto.
3. Mueva la rueda trasera empujando la motocicleta hasta encontrar la

6

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

parte más tensa de la cadena de transmisión y, seguidamente, mida el juego de ésta como se muestra.

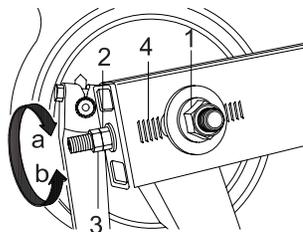
Juego de la cadena de transmisión:
25.0-35.0 mm (0.98-1.38 in)

4. Si el juego de la cadena de transmisión es incorrecto, ajústelo del modo siguiente.

Para ajustar el juego de la cadena de transmisión

SAU22821

6



1. Tuerca del eje de la rueda
2. Tuerca de ajuste de la holgura de la cadena de transmisión
3. Contratuerca
4. Marcas de alineación

1. Afloje la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno, la tuerca del eje y la contratuerca en cada

extremo del basculante.

2. Para tensar la cadena de transmisión, gire la tuerca de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (a). Para aflojar la cadena de transmisión, gire la tuerca de ajuste en cada extremo del basculante en la dirección (b) y, seguidamente, empuje la rueda trasera hacia adelante.

NOTA:

Con la ayuda de las marcas de alineación a cada lado del basculante, verifique que ambas tuercas de ajuste queden en la misma posición para la correcta alineación de la rueda.

SCA10570

ATENCIÓN:

Un juego incorrecto de la cadena de transmisión sobrecargará el motor y otros componentes vitales de la motocicleta y puede provocar que la cadena se salga o se rompa. Para evitarlo, mantenga el juego de la cadena de transmisión dentro de los límites especificados.

6-20

3. Apriete las dos contratuercas y la tuerca del eje con el par especificado.

Pares de apriete:

Contratuerca:

16 Nm (1.6 m.kgf, 12 ft.lbf)

Tuerca del eje:

104 Nm (10.4 m.kgf, 77 ft.lbf)

4. Ajuste el juego libre del pedal de freno. (Véase la página 6-16.)

SWA10660

⚠ ADVERTENCIA:

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SAU23022 Limpieza y engrase de la cadena de transmisión

La cadena de transmisión debe limpiarse y engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, ya que de lo contrario se desgastará rápidamente, especialmente cuando conduzca en condiciones altamente húmedas o polvorosas. Realice el mantenimiento de la cadena de transmisión del modo siguiente.

SCA10581 **ATENCIÓN:**

La cadena de transmisión debe engrasarse después de lavar la motocicleta o utilizarla con lluvia.

1. Limpie la cadena de transmisión con queroseno y un cepillo blando pequeño.

SCA11120 **ATENCIÓN:**

Para evitar que las juntas tóricas se estropeen, no limpie la cadena de transmisión con limpiadores de

vapor, de alta presión o disolventes inadecuados.

2. Seque la cadena de transmisión.
3. Engrase completamente la cadena de transmisión con un lubricante especial para juntas tóricas.

SCA11110 **ATENCIÓN:**

No utilice para la cadena de transmisión aceite de motor ni ningún otro lubricante, ya que pueden contener sustancias que podrían dañar las juntas tóricas.

SAU23100 Comprobación y engrase de los cables

Cada vez que conduzca, compruebe el funcionamiento y estado de todos los cables de control, engrase los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha.

Lubricante recomendado:
Aceite de motor

SWA10720 **⚠ ADVERTENCIA:**

Los daños del forro externo pueden interferir en el funcionamiento correcto del cable y provocar su corrosión interna. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones no seguras.

6

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

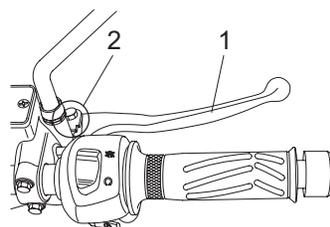
Comprobación y engrase del puño del acelerador y el cable

SAU23111

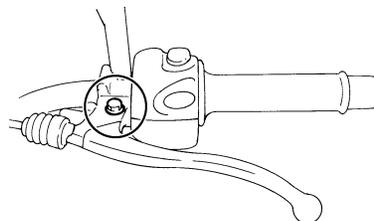
Antes de cada utilización se debe comprobar el funcionamiento del puño del acelerador. Además, se debe engrasar el cable según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico.

Comprobación y engrase de las manetas de freno y embrague

SAU23140



1. Maneta de freno
2. Punto de engrase



1. Maneta de embrague
2. Punto de engrase

Cada vez que conduzca, debe antes verificar el funcionamiento de las manetas de freno y embrague y engrasar los pivotes de las manetas si es necesario.

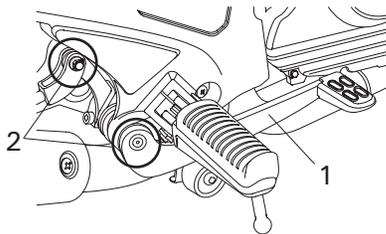
6-22

Lubricante recomendado:
Grasa a base de jabón de litio
(grasa multiusos)

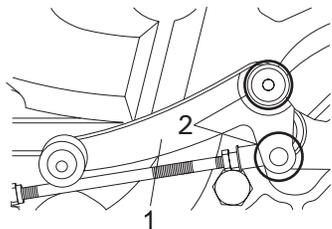
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Comprobación y engrase de los pedales de freno y cambio

SAU23131



1. Pedal de freno
2. Puntos de engrase



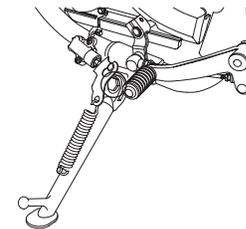
1. Pedal de cambio
2. Puntos de engrase

Cada vez que conduzca, compruebe antes el funcionamiento de los pedales de freno y cambio y engrase los pivotes de los pedales si es necesario.

Lubricante recomendado:
Grasa a base de jabón de litio
(grasa multiusos)

Comprobación y engrase del caballete lateral

SAU23200



Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento del caballete lateral y engrasar el pivote y las superficies de contacto metal-metal si es necesario.

6

SWA10730

⚠ ADVERTENCIA:

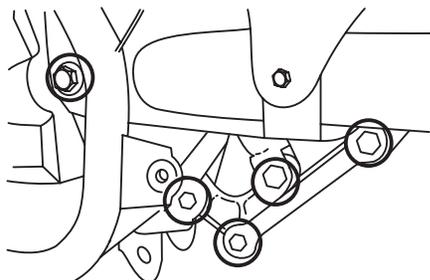
Si el caballete lateral no sube y baja con suavidad, hágalo revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

Lubricante recomendado:
Grasa a base de jabón de litio
(grasa multiusos)

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Engrase de la suspensión trasera

SAU23250



6

Los puntos de pivote de la suspensión trasera deben engrasarse según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Lubricante recomendado:
Grasa lubricante con jabón de litio

Comprobación de la horquilla delantera

SAU23271

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

SWA10750

⚠ ADVERTENCIA:

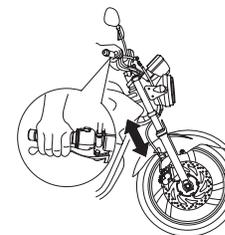
Sujete firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.

Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

Para verificar el funcionamiento

1. Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.
2. Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si se comprime y rebota con suavidad.

SCA10590



ATENCIÓN:

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

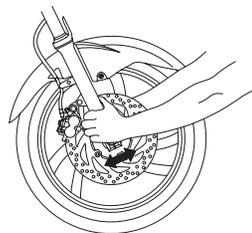
MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Comprobación de la dirección

SAU23280

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por lo tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

1. Coloque un soporte debajo del motor para levantar del suelo la rueda delantera.



Comprobación de los cojinetes de las ruedas

SAU23290

Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si existe juego en el cubo de la rueda o ésta no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

⚠ ADVERTENCIA:

SWA10750

Sujete firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.

2. Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego libre, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Batería

La batería se encuentra debajo del asiento. (Consulte la página 3-9.) Este modelo está equipado con una batería de tipo sellado (MF) que no requiere ningún mantenimiento. No es necesario comprobar el electrólito ni añadir agua destilada.

SAUW0100

ATENCIÓN:

No intente nunca extraer los precintos de las células de la batería, ya que la dañaría de forma irreparable.

SCA10620

6

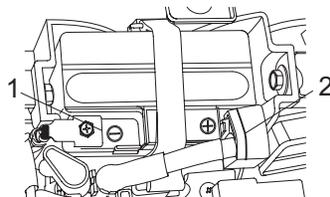
⚠ ADVERTENCIA:

- El electrólito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los **PRIMEROS AUXILIOS** siguientes.
 - **EXTERNO:** Lavar con agua

SWA10760

abundante.

- **INTERNO:** Beber grandes cantidades de agua o leche y llamar inmediatamente a un médico.
- **OJOS:** Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
- **MANTENGA ÉSTAY CUALQUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**



1. Cable negativo de la batería
2. Cable positivo de la batería

6-26

Para cargar la batería

Lleve la batería a un concesionario Yamaha lo antes posible para cargarla si le parece que está descargada. Tenga en cuenta que la batería tiene tendencia a descargarse mucho más rápidamente si el vehículo está equipado con accesorios eléctricos opcionales.

Para guardar la batería

1. Si no va a utilizar la motocicleta durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco.
2. Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruébela al menos una vez al mes y cárguela completamente según sea necesario.
3. Cargue completamente la batería antes de instalarla.
4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los bornes.

SCA10630

ATENCIÓN:

- Mantenga siempre la batería cargada. El almacenamiento de

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

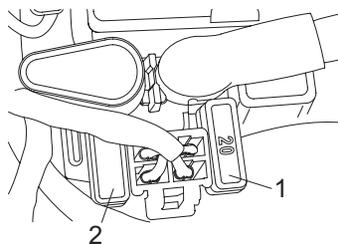
una batería descargada puede dañarla de forma irreparable.

- Para cargar una batería sin mantenimiento es necesario un cargador de baterías especial (de tensión constante). El uso de un cargador convencional dañará la batería. Si no dispone de un cargador para baterías sin mantenimiento, hágala cargar en un concesionario Yamaha.

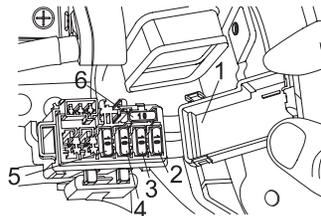
Cambio de fusibles

SAU23624

El fusible principal y la caja de fusibles que contiene los fusibles para cada circuito están situados debajo del asiento. (Véase la página 3-9.)



1. Fusible principal
2. Fusible de repuesto



1. Cubierta de la caja de fusibles
2. Fusible del faro
3. Fusible del sistema de señalización
4. Fusible de la inyección electrónica y del encendido
5. Fusible de backup del visor
6. Fusible de repuesto

6-27

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

1. Gire la llave a la posición "OFF" y desactive el circuito eléctrico en cuestión.
2. Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado.

Fusibles especificados:

Fusible principal:
20.0 A
Fusible del faro:
10.0 A
Fusible del sistema de señalización:
10.0 A
Fusible de la inyección electrónica y del incendio:
10.0 A
Fusible de backup:
10.0 A
Fusibles de repuesto:
10.0 A y 20.0 A

SCA10640

ATENCIÓN:

Para evitar una avería grave del sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.

3. Gire la llave a la posición "ON" y active el circuito eléctrico en

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

cuestión para comprobar que el dispositivo funcione.

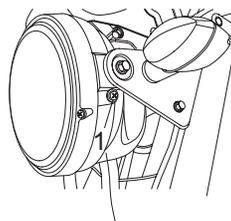
4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

Cambio de la bombilla del faro

SAU23780

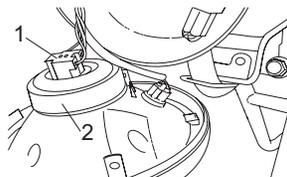
Este modelo está equipado con un faro dotado de bombilla de cuarzo. Si se funde la bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el faro extraíble extrayendo los tornillos.



1. Tornillo

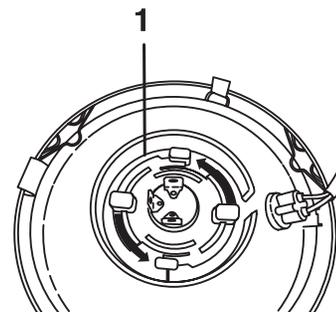
2. Desconecte el acoplador del faro y luego desmonte la tapa de la bombilla.



1. Acoplador del faro
2. Tapa de la bombilla

6-28

3. Desmonte el portabombillas del faro girándolo en el sentido contrario al de las agujas del reloj y extraiga la bombilla fundida.



1. Portabombillas del faro

SWA10790

⚠ ADVERTENCIA:

Las bombillas de los faros se calientan mucho. Por lo tanto, mantenga los productos inflamables alejados de un faro encendido y no toque la bombilla hasta que se haya enfriado.

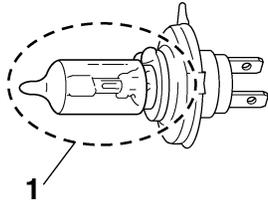
4. Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujétela en el portabombillas.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

SCA10660

ATENCIÓN:

No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.



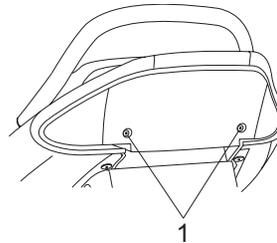
1. No tocar la parte de cristal de la bombilla

5. Monte la tapa de la bombilla del faro y conecte el acoplador.
6. Monte el faro extraíble colocando los tornillos.
7. Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

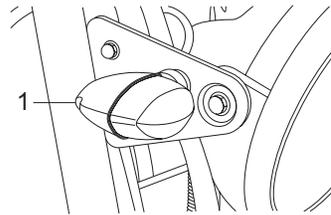
SAU24281

Cambio de la bombilla de un intermitente o de la luz de freno/piloto trasero

1. Desmonte la óptica extrayendo los tornillos.



1. Tornillo



1. Tornillo

2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

6-29

3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
4. Monte la óptica colocando los tornillos.

SCA10680

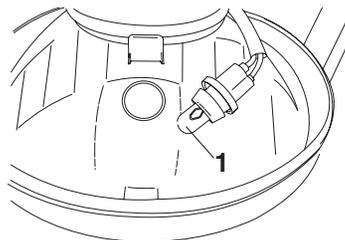
ATENCIÓN:

No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Cambio de la bombilla de la luz de posición

SAU37270



1. Bombilla de la luz de posición

6

Si se funde la bombilla de la luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

1. Desmonte el faro extraíble extrayendo los tornillos.
2. Extraiga el casquillo (con la bombilla) tirando de él.
3. Extraiga la bombilla fundida tirando de ella.
4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
5. Monte el casquillo (con la bombilla) empujándolo dentro.
6. Monte el faro extraíble colocando los tornillos.

Apoyo de la motocicleta

SAU24350

Puesto que este modelo no dispone de caballete central, observe las precauciones siguientes cuando desmonte la rueda delantera y trasera o realice otras operaciones de mantenimiento para las que sea necesario mantener la motocicleta en posición vertical.

Compruebe que la motocicleta se encuentre en una posición estable y horizontal antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento. Puede colocar una caja de madera resistente debajo del motor para obtener más estabilidad.

Para realizar el mantenimiento de la rueda delantera

1. Estabilice la parte trasera de la motocicleta con un soporte para motocicletas o, si no dispone de uno adicional, colocando un gato debajo del bastidor por delante de la rueda trasera.
2. Levante del suelo la rueda delantera con un soporte de motocicletas.

Para realizar el mantenimiento de la rueda trasera

Levante la rueda trasera del suelo con un soporte para motocicletas o, si no dispone de uno adicional, colocando un gato debajo de cada lado del bastidor por delante de la rueda trasera o debajo de cada lado del basculante.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Rueda delantera

SAU24360

Para desmontar la rueda delantera

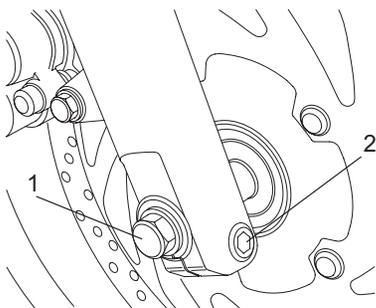
SAUW0180

SWA10820

⚠ ADVERTENCIA:

- Es aconsejable que un concesionario Yamaha se encargue del mantenimiento de las ruedas.
- Sujete firmemente la motocicleta de forma que no exista riesgo de que se caiga.

1. Afloje el remache de plástico desmontable del eje de la rueda delantera y el eje.



1. Eje de la rueda
2. Remache extraíble del eje de la rueda

2. Levante del suelo la rueda delantera según el procedimiento descrito en la página 6-30.
3. Extraiga el eje de la rueda y luego desmonte la rueda.

SCA11070

ATENCIÓN:

No aplique el freno cuando haya desmontado la rueda junto con el disco del freno, ya que las pastillas saldrán expulsadas.

SAUW0160

Para montar la rueda delantera

1. Levante la rueda entre las barras de la horquilla.

NOTA:

Verifique que haya espacio suficiente entre las pastillas de freno antes de introducir el disco de freno en la pinza.

2. Introduzca el eje de la rueda.
3. Baje la rueda delantera para que repose sobre el suelo.
4. Apriete el eje de la rueda con el par especificado.

Par de apriete:

Eje de la rueda:
60 Nm (6.0 m.kgf, 44 ft.lbf)

5. Apriete el remache de plástico desmontable de la horquilla delantera con el par especificado.

Par de apriete:

Remache de plástico desmontable de la horquilla delantera:
55 Nm (5.5 m.kgf, 40 ft.lbf)

6. Empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar que la horquilla funcione correctamente.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Rueda trasera

SAU25080

Para desmontar la rueda trasera

SAU25430

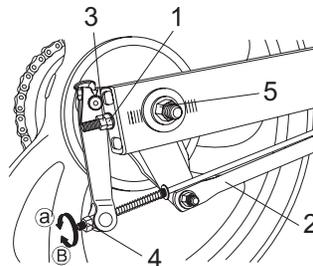
SWA10820

⚠ ADVERTENCIA:

- Es aconsejable que un concesionario Yamaha se encargue del mantenimiento de las ruedas.
- Sujete firmemente la motocicleta de forma que no exista riesgo de que se caiga.

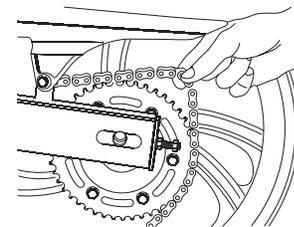
6

1. Extraiga la tuerca del eje y la tuerca del tirante en la placa porta zapatas.
2. Levante del suelo la rueda trasera según el procedimiento descrito en la página 6-30.
3. Desconecte el tirante de inercia de la placa porta zapatas extrayendo la tuerca y el perno.



1. Tuerca de ajuste del juego de la cadena de transmisión
2. Tirante del freno
3. Contratuerca
4. Tuerca de ajuste de la holgura del pedal de freno
5. Tuerca del eje de la rueda

4. Extraiga la tuerca de ajuste del juego libre del pedal de freno y luego desconecte la varilla del freno de la palanca de la leva del freno.
5. Afloje la contratuerca y la tuerca de ajuste de la cadena de transmisión en cada extremo del basculante.
6. Extraiga la tuerca del eje y desmonte el eje de la rueda.



7. Empuje la rueda hacia adelante y desmonte la cadena de transmisión de la corona dentada trasera.

NOTA:

No es necesario desarmar la cadena de transmisión para desmontar y montar la rueda.

8. Desmonte la rueda.

SAUW0170

Para montar la rueda trasera

1. Introduzca el eje de la rueda desde la izquierda y luego coloque la cadena de transmisión en la corona dentada trasera.
2. Coloque la tuerca del eje.
3. Monte la varilla del freno en la palanca de la leva del freno y luego coloque la tuerca de ajuste del juego del pedal de freno.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

4. Conecte el tirante de inercia al plato porta zapatas colocando el perno y la tuerca y luego apriete la tuerca con el par especificado.

Par de apriete:

Tuerca del tirante de inercia del freno:
49 Nm (4.9 m.kgf, 36 ft.lbf)

5. Ajuste el juego de la cadena de transmisión. (Consulte la página 6-19).
6. Baje la rueda trasera para que repose sobre el suelo.
7. Apriete la tuerca del eje con el par especificado.

Par de apriete:

Tuerca del eje:
104 Nm (10.4 m.kgf, 77 ft.lbf)

8. Ajuste la posición y el juego libre del pedal de freno. (Consulte la página 6-16).

SWA10660

⚠ ADVERTENCIA:

Después de ajustar el juego libre del pedal de freno, compruebe el funcionamiento de la luz de freno.

SAU25850

Identificación de averías

Aunque las motocicletas Yamaha son objeto de una completa revisión al de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

El siguiente cuadro de identificación de averías constituye un procedimiento rápido y fácil para comprobar esos sistemas vitales por si mismo. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación de la motocicleta, llévela a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para reparar correctamente la motocicleta.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

MANTENIMIENTO PERIÓDICO Y PEQUEÑAS REPARACIONES

Cuadro de identificación de averías

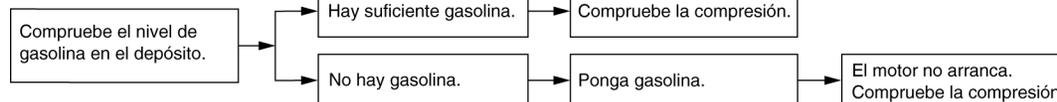
SAU25901

SWA10840

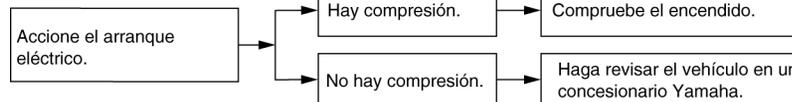
⚠ ADVERTENCIA:

Mantenga siempre alejadas las llamas y no fume mientras revise o trabaje en el sistema de combustible.

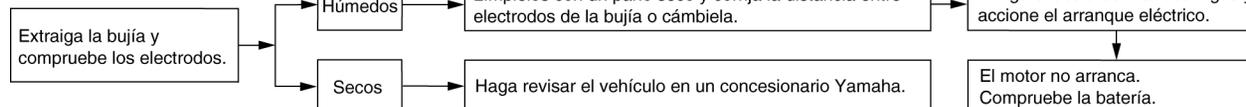
1. Gasolina



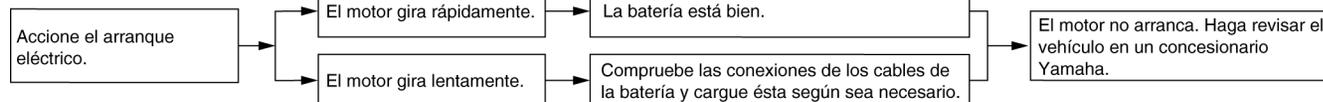
2. Compresión



3. Encendido



4. Batería



6

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

SAU26001

Cuidados

Si bien el diseño abierto de una motocicleta revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de una motocicleta. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen de la motocicleta, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

1. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
2. Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
3. Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter, con un desengrasador y un cepillo,

pero no aplique nunca tales productos sobre los sellos, las juntas, las ruedas dentadas, la cadena de transmisión y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA10770

ATENCIÓN:

- **No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.**
- **Una limpieza inadecuada puede dañar parabrisas, carenados, paneles y otras piezas de plástico. Para limpiar el plástico utilice únicamente un trapo suave y limpio o una esponja con un detergente suave y agua.**
- **No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrolito.**
- **No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.**
- **Motocicletas provistas de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas**

7

7-1

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

duras, ya que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre un pequeña parte oculta del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

Después de una utilización normal

Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla.

Después de utilizarlo con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

La sal marina o las salpicaduras de agua salada en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en

combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que utilice la motocicleta con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA: _____
La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

1. Lave la motocicleta con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado.

SCA10790

ATENCIÓN: _____

No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal.

2. Aplique un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

Después de la limpieza

1. Seque la motocicleta con una

7-2

gamuza o un trapo absorbente.

2. Seque inmediatamente la cadena de transmisión para evitar que se oxide.
3. Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable.)
4. Se recomienda aplicar un protector contra la corrosión en aerosol sobre todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
5. Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
6. Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
7. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
8. Deje que la motocicleta se seque por completo antes de guardarla o cubrirla.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

SWA11130

⚠ ADVERTENCIA:

- **Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos.**
- **Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de frenos de disco o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave. Antes de conducir a velocidades altas, pruebe la capacidad de frenado y el comportamiento en curvas de la motocicleta.**

SCA10800

ATENCIÓN:

- **Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.**
- **No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.**
- **Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.**

NOTA: Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.

SAUM1900

Almacenamiento

Periodo corto

Guarde siempre la motocicleta en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjala contra el polvo con una funda porosa.

SCA10810

ATENCIÓN:

- **Si guarda la motocicleta en un lugar mal ventilado o la cubre con una lona cuando todavía esté mojada, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.**
- **Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.**

Periodo largo

Antes de guardar la motocicleta durante varios meses:

1. Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado "Cuidados" de este capítulo.
2. Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DE LA MOTOCICLETA

dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.

3. Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque ésta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente.)
 - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite.)
 - e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte ésta y su tapa.

7

SWA10950

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.

4. Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
5. Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de aire de los neumáticos y luego suspenda la motocicleta en el aire de manera que las llantas no toquen el suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
6. Cubra las salidas de silenciador con bolsas de plástico para evitar que penetre humedad.
7. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-26~6-27.

NOTA: _____
Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar la motocicleta.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones:

Longitud total:
2025 mm (79,7 in)
Anchura total:
745 mm (29.3 in)
Altura total:
1065 mm (41.9 in)
Altura del asiento:
805 mm (31.7 in)
Distancia entre ejes:
1360 mm (53.5 in)
Holgura mínima al suelo:
190 mm (7.5 in)
Radio de giro mínimo:
2395 mm (94.3 in)

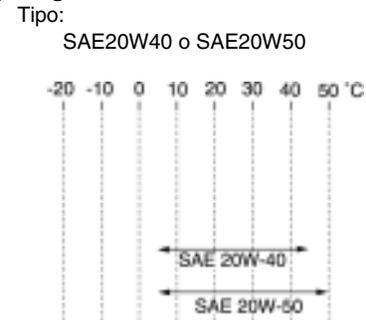
Peso:

Com aceite y combustible:
154.0 kg (339 lb)

Motor:

Tipo de motor:
4 tiempos, refrigerado por aire, SOHC
Disposición de cilindros:
Cilindro sencillo inclinado hacia adelante
Cilindrada:
249.0 cm³ (15.2 cu.in)
Calibre x carrera:
74.0 x 58.0 mm (2.91 x 2.28 in)
Relación de compresión:
9.80:1
Sistema de arranque:
Arranque eléctrico
Sistema de lubricación:
Cárter húmedo

Tipo o grado de aceite:



Calidad de aceite de motor recomendado:

Servicio API tipo SF, SG o superior/
JASO MA

Cantidad de aceite de motor:
Sin repuesto de filtro del aceite
1.35 L (0.35 US qt) (0.28 Imp. qt)
Com repuesto de filtro de aceite
1.45 L (0.38 US qt) (0.32 Imp. qt)

Filtro de aire:

Filtro de aire:
Elemento húmedo

Combustible:

Combustible recomendado:
Únicamente gasolina normal sin plomo
Capacidad del depósito de combustible:
19.2 L (5.07 US gal) (4.22 Imp.gal)
Cantidad de reserva de combustible:
4.5 L (1.19 US gal) (1.00 Imp.gal)

8 - 1

Inyector de combustible:

Fabricante:
AISAN
Modelo/cantidad:
1100-87F70/1

Bujía(s):

Fabricante/modelo:
NGK/DR8EA
Distancia entre electrodos de la bujía:
0.6-0.7 mm (0.024 – 0.028 in)

Embrague:

Tipo de embrague:
Multidisco em baño de aceite

Transmisión:

Sistema de reducción primaria:
Engranaje recto
Relación de reducción primaria:
74/24 (3.083)
Sistema de reducción secundaria:
Impulsión por cadena
Relación de reducción secundaria:
44/15 (2.933)
Tipo de transmisión:
Velocidad 5, engrane constante
Operación:
Operación con pie izquierdo
Relación de engranajes:
1a:
36/14 (2.571)
2a:
32/19 (1.684)

ESPECIFICACIONES

3a:
28/22 (1.273)
4a:
26/25 (1.040)
5a:
23/27 (0.852)

Chasis:

Tipo de bastidor:
Doble cuna
Ángulo del eje delantero:
26.50 °
Base del ángulo de inclinación:
104.5 mm (4.11 in)

Neumático delantero:

Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
100/80-17M/C (52S)
Fabricante/modelo:
PIRELLI/SPORT DEMON

8

Neumático trasero:

Tipo:
Sin cámara
Tamaño:
130/70-17M/C (62S)
Fabricante/modelo:
PIRELLI/SPORT DEMON

Carga:

Carga máxima:
167 kg (368 lb)
(Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios)

Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos em frío):

Condiciones de carga:
0-90 kg (0-198 lb)
Delantero:
225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm²)
Trasero:
250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm²)
Condiciones de carga:
90-167 kg (198-368 lb)
Delantero:
225 kPa (33 psi) (2.25 kgf/cm²)
Trasero:
250 kPa (36 psi) (2.50 kgf/cm²)

Rueda delantera:

Tipo de rueda:
Rueda de fundición
Tamaño de la llanta:
17M/C x MT2.15

Rueda trasera:

Tipo de rueda:
Rueda de fundición
Tamaño de la llanta:
17M/C x MT3.00

Freno delantero:

Tipo:
Freno de disco sencillo
Operación:
Operación con mano derecha
Líquido recomendado:
DOT 3 o 4

Freno trasero:

Tipo:
Freno de tambor
Operación:
Operación con pie derecho
Líquido recomendado:
DOT 3 or 4

Suspensión delantera:

Tipo:
Horquilla telescópica
Tipo de muelle/amortiguador:
Muelle helicoidal/amortiguador de aceite
Trayectoria de la rueda:
120.0 mm (4.72 in)

Suspensión trasera:

Tipo:
Basculante (suspensión de unión)
Tipo de muelle/amortiguador:
Muelle helicoidal/amortiguador de aceite
Trayectoria de la rueda:
120.0 mm (4.72 in)

Sistema eléctrico:

Sistema de encendido:
Bobina de encendido transistorizada (digital)
Sistema estándar:
Magneto CA

Batería:

Modelo:
YTX77L-BS

ESPECIFICACIONES

Voltaje, capacidad:
12 V, 6.0 Ah

Faro delantero:

Tipo de bombilla:
Bombilla halógena

Voltaje, potencia de la bombilla x cantidad

Faro delantero:
12 V, 35 W/35.0 W x 1
Luz de freno y posterior:
12 V, 5.0 W/21.0 W x 1
Luz de intermitencia delantera:
12 V, 10.0 W x 2
Luz de intermitencia trasera:
12 V, 10.0 W x 2
Luz de situación:
12 V, 5.0 W
Luz de instrumentos:
14 V, 2.0 W x 2
Luz indicadora de punto muerto:
14 V, 1.4 W x 1
Luz indicadora de intermitencia:
14 V, 1.4 W x 2
Testigo de luz de carretera:
14 V, 1.4 W x 1
Luz de aviso de avería en el motor:
LED

Fusibles:

Fusible principal:
20.0 A
Fusible del faro:
10.0 A

Fusible del sistema de señalización:
10.0 A
Fusible de la inyección electrónica y del
incendido:
10.0 A
Fusible de backup:
10.0 A
Fusibles de repuesto:
10.0 A y 20.0 A

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

Números de identificación

SAU26351

Anote el número de identificación de la llave, el número de identificación del vehículo y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

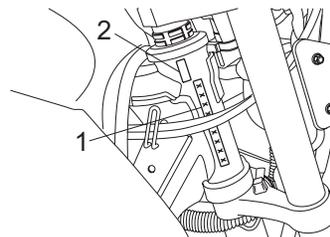
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO :

INFORMACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MODELO :

9

Número de identificación del vehículo

SAU26400



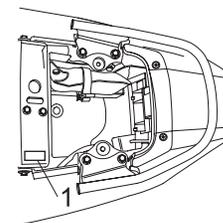
1. Número de identificación del vehículo
2. Año del modelo

El número de identificación del vehículo está grabado en el tubo de dirección. Anote este número en el espacio previsto.

NOTA: El número de identificación del vehículo sirve para identificar la motocicleta y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

Etiqueta del modelo

SAU33941



1. Etiqueta de modelo

La etiqueta del modelo está pegada en el bastidor debajo del asiento del pasajero. (Véase la página 3-9.) Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.